

# LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — LUNES 8 DE ABRIL DE 1963 — PRECIO: E\$ 0,10 — N.º 16.560

Edición de 20 páginas — En dos secciones  
Crónica, Págs. 1 a 5 y 11 y 12  
Deportes, Págs. 6 a 10 y 13 a 15  
Economía, Págs. 16 y 17  
Provincias, Págs. 18 y 19  
Social, Págs. 20 y 21  
Pólya, Págs. 22 y 23

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.  
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 26,7 grados, a las 15 horas y 50 minutos. Mínima, 9,8 grados, a las 6,30 horas.  
PRONÓSTICO: El extremo austral verá disminuir gradualmente su nubosidad durante el día. La temperatura de la región central continuará en general, sobre los 20-22 grados centígrados.

## Cómputos Generales Hasta las 4 de la Madrugada:

- 1.º Frente Democrático, 566.036 Votos: 50 o/o
- 2.º Frente de Acción Popular, 320.778 Votos: 28,30 o/o
- 3.º Democracia Cristiana, 246.259 Votos: 21,70 o/o

1.º RADICALES, 265.952; 2.º, DEMOCRACIA CRISTIANA, 246.259; 3.º, LIBERALES, 154.110; 4.º, CONSERVADORES, 134.851; 5.º SOCI ALISTAS, 131.142; 6.º, COMUNISTAS, 128.636; 7.º, PADENA, 61.000; 8.º, DEMOCRATICOS, 11.123.

## Con Absoluta Normalidad se Desarrollaron las Elecciones



Presidente de la República concurrió a la Primera Mesa de la Primera Comuna (San Lucas), para cumplir sus deberes ciudadanos. El Jefe del Estado llegó al recinto de los Tribunales de Justicia a las 10 horas. El Jefe del Estado fue recibido por los señores de la mesa, para ayudar a elegir a los ciudadanos que acudían a las urnas.



### Comentan los resultados



El presidente del Partido Radical, Raúl Rettig, y el regidor Voltaire Loís, reelecto ayer, y vicepresidente de la misma colectividad política, comentan sonrientes el resultado de la elección. El radicalismo aumentó ayer su porcentaje de votación.

La gran afluencia de electores femeninos, desde las primeras horas de ayer, se destacó como la nota más clara del interés despertado en la mujer chilena por participar en la vida cívica. Esta fotografía muestra con elocuencia el intenso movimiento registrado en el recinto de la Municipalidad.

### RESULTADOS DE LA ELECCION EN LAS PAGINAS N.º 2 Y 3

### Confianza en el radicalismo



Plenamente conforme con los resultados de las elecciones se mostró ayer el senador Julio Durán Neumann. El señor Durán votó en la mañana de ayer en Temuco, y luego viajó en avión a Santiago. Alrededor de las 20,30 horas llegó a la sede central del Partido Radical, donde fue recibido con calurosos aplausos por más de un centenar de personas que se habían reunido allí para comentar las incidencias del acto electoral. También fue vitoreado luego por un grupo de jóvenes liberales que se hi-

cieron presentes en la sede radical, lanzando gritos y consignas en favor del Frente Democrático, que obtuvo ayer un rotundo triunfo sobre el FRAP, que resultó segundo, y la Democracia Cristiana, que ocupó el tercer y último lugar en el favor de la ciudadanía.

EN EL GRABADO, el senador Julio Durán abraza a su colega Angel Faivovich, que actuó como generalísimo de la campaña de los regidores radicales en la provincia de Santiago.

### Indiscreto toque femenino



La mujer chilena, definitiva y decisivamente incorporada a la vida ciudadana, cumplió una jornada cívica, participando con entusiasmo en la elección de regidores. La serie-



Los ciudadanos desearon de sufragar no vacilaron ante sacrificios o escollos que pudieran surgir. Este elector, con la ayuda de un familiar, se movilizó en el vehículo especialmente construido para él, y que ayer de desplazó sin mayores dificultades por los pasillos del recinto en que votaron los inscritos de la Primera Comuna.



# Resultados de la Elección en el País

## DATOS OFICIALES ENTREGADOS POR EL MINISTERIO DEL INTERIOR

### 1. - Tarapacá

**PICA**  
Manuel Palacios, radical.  
Eduardo Guaguama, liberal.  
Italo de Gregori, demócrata cristiano.  
Juan Sanhueza, demócrata cristiano.  
Enrique Barreda, socialista.

#### ARICA

Adolfo Arenas, radical.  
Santiago Arata, radical.  
Juan Guillén, liberal.  
Alberto Kock, liberal.  
Vicente Atencio, comunista.  
Amelia Elena Díaz, comunista.  
Humberto Plaza, demócrata cristiano.

### 2. - Antofagasta

#### TALTAL

Vladimir Belmor Rojas Iriarte, radical.  
Francisco Villalobos Villegas, radical.  
Jorge Marcondes Bascuñán, radical.  
Jorge Letelier Caldera, radical.  
Gregorio Fernández Castro, radical.  
Claudio Gómez Layana, comunista.  
Juan Santos Avalo, comunista.

### 3. - Atacama

#### CALDERA

Nino Cabib, radical.  
Dionisio Nordenflicht, radical.  
Marmaduke Campuzano, socialista.  
Rubén Ibáñez, socialista.  
Anselmo Rodríguez, socialista.

#### FRERINA

Alejandro Noemí Huerta, demócrata cristiano.  
José Salomón Uzieta, demócrata cristiano.  
Oscar Callejas Rocco, demócrata cristiano.  
Erwin Alday, demócrata cristiano.  
Oscar Ruiz Toro, radical.  
Oscar Morales Bazán, radical.  
Eduardo Riarre Carvajal, radical.

### TIERRA AMARILLA

Gonzalo Molina, radical.  
Juan Segundo Castillo, comunista.  
Eduardo Pérez, demócrata cristiano.  
Alejandro Gallardo, socialista.  
Carlos Borrelli, conservador.

#### COPIAPO

Orlando Poblete, radical.  
Rodolfo Strauss, radical.  
Erasmio Hidalgo, radical.  
John Horsel, radical.  
Enrique Frigoleff, radical.  
Celindo González, comunista.  
Ubaldo Díaz, comunista.  
Mario Venegas, socialista.  
Carlos Bravo, demócrata cristiano.

### 4. - Coquimbo

#### COQUIMBO

Guillermo Díaz, radical.  
Eduardo Pizarro, radical.  
Oscar Suárez, radical.  
Juan Williams, liberal.  
Mario Torres, demócrata cristiano.  
Juan Lazus, comunista.  
Lorenzo Olivares, socialista.

#### PUNITAQUI

Alejandro Villar Labra, radical.  
Carlos Pizarro Fernández, radical.  
Nicolás Gallardo Lorca, liberal.  
Pedro Pérez Hidalgo, liberal.  
Héctor Horacio Muñoz Muñoz, comunista.

#### SAN FABIAN

Ulises Contreras Ortiz, radical.  
Juan Cifuentes Cifuentes, radical.  
Juan Sepúlveda Sepúlveda, radical.  
Sergio Lagos Assadi liberal.  
Hugo Imaña Lezana demócrata cristiano.  
Juan Lazus, comunista.  
Lorenzo Olivares, socialista.

#### SAMO ALTO

Carlos Esquivel Jopia, radical.  
Manuel Guerrero Taiba, radical.  
Martín Olivares González, comunista.  
Carlos Carmona Ponce, conservador unido.  
José Gallardo Leyton, conservador unido.

#### VICUÑA

Pedro Rojas Rivera, radical.  
Luis Vázquez Barria radical.  
Guillermo Castillo, municipal socialista.  
Guillermo Reyes Ugarte, liberal.  
Alfonso Cerda, socialista.  
Juan Torres Martínez, socialista.  
Abel Zumarán, demócrata cristiano.

#### LA HIGUERA

Oscar Rodríguez Araya, radical.  
Romulo Reyes Araya, comunista.  
Jacinto Huerta Corrota, demócrata cristiano.  
Carlos Yter Navea, socialista.  
Rogelio Alday Rosales, comunista.

#### LA SERENA

Jorge Morales Adriaola, radical.  
Jorge Martínez, radical.  
Gastavo Fandúez, radical.  
Carlos Galleguillos, radical.  
Hugo Barnes, radical.

Ricardo Jorjat, liberal.  
Carlos Vargas, liberal.  
Luis Muñoz Muñoz, comunista.  
Augusto Sepúlveda, demócrata cristiano.

### MONTE PATRIA

Gabriel Alamo Appara, radical.  
Alfonso Godoy Espejo, radical.  
Gil Alanis Araya, comunista.  
Oscar Carvajal Díaz, comunista.  
Herminda Miranda Marín, liberal.

### ILLAPEL

Domingo Veas, radical.  
Arturo Aguirre Polanco, liberal.  
Luis González Bugueño, comunista.  
Orlando Carmona Carmona demócrata cristiano.  
Francisco Nuñez, demócrata cristiano.  
Arturo Salazar Puyol, socialista.  
José Santiago González Olmos, conservador.

### OVALLE

Clemente Fuentealba Caa-maño, radical.  
Juan Villalobos Vega, radical.  
Mario Contreras Rojas, radical.  
Nivaldo Videla Araya, radical.  
Oswaldo Gallardo, liberal.  
Alejandro García Pica, demócrata cristiano.  
Manuel Pefau López, comunista.

### PAIHUANO

Luis Honcristo Peralta González, radical.  
Pedro Pablo Rojas Tirado, radical.  
Antonio Fuentes Valdes, radical.  
Juan Somerville Learmonth, liberal.  
José Gregorio de la Fuente, radical.  
César Esquivel Castro, liberal.  
Leonel González, radical.  
Jenal Gerardo Serrano, liberal.  
José Cifuentes, comunista.  
Manuel R. Araya, comunista.  
Fernando Fernández, demócrata cristiano.

### 5. - Aconcagua

#### SAN ESTEBAN

Ernesto Zenteno Vergara, liberal.  
Alberto Catán Farah, liberal.  
Jaime Vargas Jara, liberal.  
Francisco Perinetti Digheo, liberal.  
José del Tránsito León Mal donado, socialista.

#### RINCONADA

Manuel León Salinas, liberal.  
Sergio Rodríguez Celedón, liberal.  
Guillermo Galdames Montenegro, liberal.  
José Gregorio de la Fuente Molina, liberal.  
Rubén Cruz Ponce, liberal.  
LOS ANDES  
Oscar Lagos, radical.  
Bernardo Salas, radical.  
Antonio Mary Acuña, liberal.  
Oscar Ramírez de la Fuente, liberal.  
Vicente Aguirre, demócrata cristiano.  
Luis Rodríguez, PADENA.  
Luis Alfonso Gallardo, socialista.

#### CALLE LARGA

José R. Meneses, liberal.  
Roberto Guerra V., demócrata cristiano.  
Mario Araya, demócrata cristiano.  
Juan Salazar, socialista.  
Horacio Mena, conservador.

#### 6. - Valparaíso

**VALPARAISO**  
Sergio Cabrera, PADENA.  
Rafael Aguirre, radical.  
Manuel Barahona, radical.  
Luis Guastaderio, comunista.  
Carlos Andrade, comunista.  
Juan Montedónico, demócrata cristiano.  
Adolfo Airola, demócrata cristiano.  
Hernán Concha, demócrata cristiano.  
Juan Rodríguez, demócrata cristiano.  
Antonio Tabolari, socialista.  
Juan Vera Aros, conservador.  
Guillermo Purcell, conservador.

#### VIRA DEL MAR

Gustavo Lorca, liberal.  
Dr. Luis Sigal, liberal.  
Sergio Orellana, liberal.  
Victor Vicensio, radical.  
Emilio Puebla, PADENA.  
Jorge Sautibáñez, demócrata cristiano.  
Jorge Rodríguez Peña, demócrata cristiano.  
Salvador Gutiérrez, conservador.  
Rogelio Astudillo, comunista.

#### 7. - Santiago

**SANTIAGO**  
Rafael Schoret, Voltaire Lois Peralas, Luis Ugarte Salazar y Ramón Alarcón Díaz, radicales.  
Mario Ascul Salvatierra, liberal.  
René Frías y Mireya Baltra, comunista.  
Carlos Valencia, socialista.  
Jorge Prieto Letelier y Pedro Cano, conservadores.  
Manuel Fernández Díaz, José Pablo Domínguez Casanueva, Oscar Calvo Portales, José Gallardo e Irene Frei, demócrata cristianos.

#### PIRQUE

José Manuel Balmaceda Valdés, liberal.  
Agustín Rojas Moreno, liberal.  
Isabel Margarita Prieto Vial, demócrata cristiano.

#### 8. - O'Higgins

**DOÑIHUE**  
Oscar Sobarzo, socialista.  
Armando Cofré, socialista.  
Jaime Espinoza, liberal.  
Gilberto Carrasco, radical.  
Froilán Puenzalida, radical.

#### RANCAGUA

Romilio Aránguiz Padena, radical.  
Patricio Melkus, liberal.  
Sergio Drago, liberal.  
Enocoro Kook, liberal.  
Hernán Sepúlveda, radical.

#### 9. - Colchagua

**NANCAGUA**  
Guillermo Pérez Rojas, liberal.  
Emilio Latrach Isaac, socialista.  
Luis Fernando Musalem Mulsalem, socialista.  
Ramón Echavarría Caro, conservador.  
Alfonso Pérez Lorca, conservador.

#### 10. - Curicó

**CURICO**  
René Rojas, radical.  
Luis Palavecin, radical.  
Alfredo Martín, liberal.  
Rodolfo Ramírez, conservador.  
Mario Fuenzalida, demócrata cristiano.  
Lucas Mellado, demócrata cristiano.  
Emiliano Rojas, demócrata cristiano.  
Oscar Naranjo, socialista.  
Luis Rojas M., socialista.

#### 11. - Talca

**CUREPTO**  
Luis Richards González, radical.  
Mario Gajardo Rodríguez, radical.  
Hugo Albornoz Olivares, radical.  
Luis Correa Rojas, radical.  
Luis Opatz Contreras, radical.  
Enrique Barrios Urzúa, liberal.  
Francisco Rafide Batuce, demócrata cristiano.

#### 12. - Maule

**CAUQUENES**  
Luis Cerone Ferrada, demócrata cristiano.  
Carlos Rodríguez Minchel, demócrata cristiano.  
Manuel Moya Medel, demócrata cristiano.  
Lella Kostner Rojas, demócrata cristiano.  
Juan Araya Briones, demócrata cristiano.  
Guillermo Aravena Alegria, radical.  
Ida Milano Gotti, liberal.  
Armando Williams Acevedo, conservador.  
Sergio Palva Manríquez, conservador.

#### 13. - Linares

Francisco Movillo Villar, radical.  
Guillermo Vázquez Aravena, radical.  
Héctor Silva, demócrata cristiano.  
Elicer Ortega, demócrata cristiano.  
Domingo Henríquez, radical.  
Luis Alberto Casanova, socialista.

#### 14. - Ñuble

**BULNES**  
Humberto Sáez Lastra, demócrata cristiano.  
Juan Fuentelba Ferreda, radical.  
Rafael Urrutia de la Sotta, radical.  
Héctor Moya Ricci, demócrata cristiano.  
Enrique Yáñez, demócrata cristiano.  
Demetrio Zañartu, conservador.  
Hugo Alamos Vázquez, conservador.

#### 15. - Concepción

**CONCEPCION**  
Guillermo Asté Pérez, demócrata cristiano.  
Marcos Ramírez, socialista.  
Daniel Obregón, liberal.  
Jorge Peña, socialista.  
Mario Thompson, radical.  
Sergio Valderrama, radical.  
Alfredo Gallardo, comunista.  
Julio Rojas, conservador.  
Alejandro Rodríguez, comunista.

#### 16. - Bío Bío

**LA LAJA**  
Jorge Domínguez, radical.  
Guillermo Pacheco, radical.  
Jacinto Abuter, liberal.  
José Gangas, liberal.  
Domingo Contreras, demócrata cristiano.

#### 17. - Arauco

**CANETE**  
Paulino Viveros Sagardía, radical.  
Erika Wolf Fost, radical.  
Nicolás Vidal Ortiz, radical.  
Edmundo Pieri Gajardo, radical.  
Daniel 2.º Jara Jana Santibáñez, comunista.  
Guillermo Cruzleibun, comunista.  
José de la Cruz Miranda Correa, demócrata cristiano.

#### 18. - Malleco

**LONGAVI**  
Juan Elías Odéh Babra, demócrata cristiano.  
Jorge Batace Zerene, liberal.  
Alberto Benavente Zañartu, liberal.  
Nicanor Fuentes Yáñez, liberal.  
Rafael Arévalo Arévalo, socialista.

#### 19. - Cautín

**FREIRE**  
Rogelio Coulón Noyant, demócrata cristiano.  
Alfonso Morales Salazar, radical.  
Hugo Barria de la Jara, liberal.  
Fermín Huenul Pichún, liberal.  
Pío Seco López, independiente.

#### 20. - Valdivia

**SAN JOSE DE LA MARIQUINA**  
Raúl Agüero Berkinovich, liberal.  
Enrique Taladriz Fariña, liberal.  
René Fischer Pérez, demócrata cristiano.  
Pablo Pedersen García, socialista.  
Perfecto López Cea, socialista.

#### 21. - Osorno

**RIO NEGRO**  
Oscar Alt Winter, radical.  
David Martínez, radical.  
Jorge Nur Trid, radical.  
Alfredo Hubach, socialista.  
Rafael Borla Ibarra, demócrata cristiano.  
Héctor Inojosa, radical.  
Raúl Arteaga, demócrata cristiano.

#### 22. - Llanquihue

**PUERTO VARRAS**  
Horacio Montalegre, radical.  
René Aguilar Aguilera, radical.  
Hardy Stange Heim, radical.  
Otto Klein Doerner, radical.  
Vicente Reyes Reyes, demócrata cristiano.  
Alberto Drogelmans, conservador unido.  
Ricardo Hirschel, vador.

#### 23. - Chilo

**CHONCHI**  
Hermógenes Díaz Verdical.  
Héctor Atala Andradical.  
Manuel Oyarzún, liberal.  
Zulema Alvarez Verdical.  
Miguel Saldivia Verdical.  
Conservador Unido.

#### 24. - Magallanes

**PUERTO NATAL**  
Octavio Saez, socialista.  
Angel Viano Santibáñez, socialista.  
Ciro Ibáñez Quevedo, socialista.  
Julian Prado Comandical.  
René Bahamondes Verdical.  
Bruno Canobra Verdical.  
Guillermo Scott Verdical.  
(PASA A LA PAGINA SIGUIENTE)

Maria del Solar García Huidobro, conservador.  
Oscar Raúl Dávila Izquierdo, conservador.  
Luis Jerez, socialista.

### EL TABO

Fernando Pacheco Talavera, liberal.  
Guillermo Celis Venegas, demócrata cristiano.  
Sergio Alamos Pérez, conservador.  
Enrique Lagos Pinto, radical.  
Horacio García, conservador.

### CALERA DE TANGO

Luis A. Mena Heredia, demócrata cristiano.  
Julian Gálvez Fernández, demócrata cristiano.  
Ricardo Leiva Leiva, demócrata cristiano.  
Gregorio Irarrázaval Donoso, conservador.  
Alfonso Ruiz-Tagle Peña, conservador.

### QUILICURA

Francisco Romo Lira, radical.  
Jorge Salas Wak radical.  
Jorge Javier Indo, demócrata cristiano.  
Miguel Moya Zúñiga, demócrata cristiano.  
Absalón Díaz Parra, socialista.

### SAN JOSE DE MAIPO

Octavio Gay Pasche, radical.  
Jorge Sbr. Saúl, radical.  
Alberto Aravena Mendoza, radical.  
Fernando Arrau Unzueta, liberal.  
Rogelio Barraza Cañas, comunista.

### SANTO DOMINGO

Fernando Echeverría Jara, liberal.  
Adolfo Tocornal Fernández, liberal.  
Guillermo Ruiz-Tagle, demócrata cristiano.  
Ernesto Prieto Vial, conservador.  
Guillermo Gálvez Couso, independiente.

### EL MONTE

Juan Luis Undurraga, conservador.  
Paloma Landa Concha, conservador.  
Mario Maino Sanguinetti, liberal.  
Hugo Leyton, liberal.  
Luis H. Acosta, demócrata cristiano.

### MARIA PINTO

Roberto Allende, liberal.  
Armando Brown, liberal.  
Alfredo Noguera, conservador.  
Francisco Costabal, conservador.  
Máximo Ibarra, conservador.

### COLINA

Graciela Soto Moraga, Vanguardia Nacional del Pueblo.  
Manuel Rojas del Río, Vanguardia Nacional del Pueblo.  
Luis Rigoberto Font, conservador.  
Pablo Hormazabal Guerra, conservador.  
José Manuel Aguirre Bustamante, conservador.

### PUENTE ALTO

Olegario Allende, radical.  
Omar Henríquez, radical.  
Armando Sandoval, demócrata cristiano.  
Sergio Rubilar, socialista.  
Manuel Muñoz, socialista.  
Benjamín Torres, socialista.  
Daniel Huerta, comunista.  
Jorge Valdivia, liberal.

### BUIN

Hugo Leiva, PADENA.  
Werther Marcolleta, radical.  
German Silva, demócrata cristiano.  
Jorge Gallardo, demócrata cristiano.  
César Briones, conservador.  
Gerardo Atiaga, conservador.  
Salvador Alcalde, conservador.

### LAMPA

Tomás González, comunista.  
Flaminio Peña, demócrata cristiano.  
Oscar Peña, demócrata cristiano.  
Juan Charles Salas, demócrata cristiano.  
Fernando Undurraga, conservador.

### TALAGANTE

Julio Castro, radical.  
Jaime Izquierdo, liberal.  
Alberto Butti, demócrata cristiano.  
Octavio Leiva, socialista.  
Domingo Peralta, socialista.  
Roberto Torres, conservador.  
Luis Ochagavía, conservador.

### MELIPILLA

Manuel Marín Fernández, conservador.  
J. Francisco Aguirre Werche, conservador.  
Sergio Bravo Maruri, conservador.  
Pedro A. Martínez, socialista.  
J. Matías Nuñez, socialista.  
Lorgio Goyoleita, liberal.  
Idalberto González, demócrata cristiano.

### 8. - O'Higgins

**DOÑIHUE**  
Oscar Sobarzo, socialista.  
Armando Cofré, socialista.  
Jaime Espinoza, liberal.  
Gilberto Carrasco, radical.  
Froilán Puenzalida, radical.

### RANCAGUA

Romilio Aránguiz Padena, radical.  
Patricio Melkus, liberal.  
Sergio Drago, liberal.  
Enocoro Kook, liberal.  
Hernán Sepúlveda, radical.

### 9. - Colchagua

**NANCAGUA**  
Guillermo Pérez Rojas, liberal.  
Emilio Latrach Isaac, socialista.  
Luis Fernando Musalem Mulsalem, socialista.  
Ramón Echavarría Caro, conservador.  
Alfonso Pérez Lorca, conservador.

### 10. - Curicó

**CURICO**  
René Rojas, radical.  
Luis Palavecin, radical.  
Alfredo Martín, liberal.  
Rodolfo Ramírez, conservador.  
Mario Fuenzalida, demócrata cristiano.  
Lucas Mellado, demócrata cristiano.  
Emiliano Rojas, demócrata cristiano.  
Oscar Naranjo, socialista.  
Luis Rojas M., socialista.

### 11. - Talca

**CUREPTO**  
Luis Richards González, radical.  
Mario Gajardo Rodríguez, radical.  
Hugo Albornoz Olivares, radical.  
Luis Correa Rojas, radical.  
Luis Opatz Contreras, radical.  
Enrique Barrios Urzúa, liberal.  
Francisco Rafide Batuce, demócrata cristiano.

### 12. - Maule

**CAUQUENES**  
Luis Cerone Ferrada, demócrata cristiano.  
Carlos Rodríguez Minchel, demócrata cristiano.  
Manuel Moya Medel, demócrata cristiano.  
Lella Kostner Rojas, demócrata cristiano.  
Juan Araya Briones, demócrata cristiano.  
Guillermo Aravena Alegria, radical.  
Ida Milano Gotti, liberal.  
Armando Williams Acevedo, conservador.  
Sergio Palva Manríquez, conservador.

### 13. - Linares

Francisco Movillo Villar, radical.  
Guillermo Vázquez Aravena, radical.  
Héctor Silva, demócrata cristiano.  
Elicer Ortega, demócrata cristiano.  
Domingo Henríquez, radical.  
Luis Alberto Casanova, socialista.

### 14. - Ñuble

**BULNES**  
Humberto Sáez Lastra, demócrata cristiano.  
Juan Fuentelba Ferreda, radical.  
Rafael Urrutia de la Sotta, radical.  
Héctor Moya Ricci, demócrata cristiano.  
Enrique Yáñez, demócrata cristiano.  
Demetrio Zañartu, conservador.  
Hugo Alamos Vázquez, conservador.

### 15. - Concepción

**CONCEPCION**  
Guillermo Asté Pérez, demócrata cristiano.  
Marcos Ramírez, socialista.  
Daniel Obregón, liberal.  
Jorge Peña, socialista.  
Mario Thompson, radical.  
Sergio Valderrama, radical.  
Alfredo Gallardo, comunista.  
Julio Rojas, conservador.  
Alejandro Rodríguez, comunista.

### 16. - Bío Bío

**LA LAJA**  
Jorge Domínguez, radical.  
Guillermo Pacheco, radical.  
Jacinto Abuter, liberal.  
José Gangas, liberal.  
Domingo Contreras, demócrata cristiano.

### 17. - Arauco

**CANETE**  
Paulino Viveros Sagardía, radical.  
Erika Wolf Fost, radical.  
Nicolás Vidal Ortiz, radical.  
Edmundo Pieri Gajardo, radical.  
Daniel 2.º Jara Jana Santibáñez, comunista.  
Guillermo Cruzleibun, comunista.  
José de la Cruz Miranda Correa, demócrata cristiano.

### 18. - Malleco

**LONGAVI**  
Juan Elías Odéh Babra, demócrata cristiano.  
Jorge Batace Zerene, liberal.  
Alberto Benavente Zañartu, liberal.  
Nicanor Fuentes Yáñez, liberal.  
Rafael Arévalo Arévalo, socialista.

### 19. - Cautín

**FREIRE**  
Rogelio Coulón Noyant, demócrata cristiano.  
Alfonso Morales Salazar, radical.  
Hugo Barria de la Jara, liberal.  
Fermín Huenul Pichún, liberal.  
Pío Seco López, independiente.

### 20. - Valdivia

**SAN JOSE DE LA MARIQUINA**  
Raúl Agüero Berkinovich, liberal.  
Enrique Taladriz Fariña, liberal.  
René Fischer Pérez, demócrata cristiano.  
Pablo Pedersen García, socialista.  
Perfecto López Cea, socialista.

### 21. - Osorno

**RIO NEGRO**  
Oscar Alt Winter, radical.  
David Martínez, radical.  
Jorge Nur Trid, radical.  
Alfredo Hubach, socialista.  
Rafael Borla Ibarra, demócrata cristiano.  
Héctor Inojosa, radical.  
Raúl Arteaga, demócrata cristiano.

### 22. - Llanquihue

**PUERTO VARRAS**  
Horacio Montalegre, radical.  
René Aguilar Aguilera, radical.  
Hardy Stange Heim, radical.  
Otto Klein Doerner, radical.  
Vicente Reyes Reyes, demócrata cristiano.  
Alberto Drogelmans, conservador unido.  
Ricardo Hirschel, vador.

### 23. - Chilo

**CHONCHI**  
Hermógenes Díaz Verdical.  
Héctor Atala Andradical.  
Manuel Oyarzún, liberal.  
Zulema Alvarez Verdical.  
Miguel Saldivia Verdical.  
Conservador Unido.

### 24. - Magallanes

**PUERTO NATAL**  
Octavio Saez, socialista.  
Angel Viano Santibáñez, socialista.  
Ciro Ibáñez Quevedo, socialista.  
Julian Prado Comandical.  
René Bahamondes Verdical.  
Bruno Canobra Verdical.  
Guillermo Scott Verdical.  
(PASA A LA PAGINA SIGUIENTE)

### 25. - Magallanes

**PUERTO NATAL**  
Octavio Saez, socialista.  
Angel Viano Santibáñez, socialista.  
Ciro Ibáñez Quevedo, socialista.  
Julian Prado











# Con sesión de gala inician hoy actos del "Día de la Enfermera"

A las 18 horas y en uno de los salones del Hotel Carrera rinden homenaje a las profesionales con más de 25 años de servicios.

Los actos celebratorios proseguirán mañana para ser concluidos con una misa que será oficiada por el Cardenal Raúl Silva Henríquez en la Capilla Central de la Universidad Católica. El programa completo de la celebración "Día de la Enfermera" es el siguiente:

## EL PROGRAMA

18 horas: Sesión inaugural en el Salón de Actos del Hotel Carrera.

# SUSTANCIAL AUMENTO EN LA PRODUCCION INDUSTRIAL Y EN LA COSECHA DE TRIGO

## INDUSTRIA MANUFACTURERA

Los indicadores económicos de la Sociedad Nacional de Industrias, sobre la actividad de la industria manufacturera nacional, arrojaron en 1962 los siguientes resultados, en relación con los años anteriores:

## COMPARACION DEL PROMEDIO

(Base 1960 = 100)

	1962	1961	% de variación respecto a 1961
Producción	123,8	111,2	11,3
Industria real	134,8	120,7	11,7
Industria industrial	103,6	101,8	1,8

## MAYOR PRODUCTIVIDAD

De tales guarismos, parecen desprenderse conclusiones como las siguientes:

1) Que en términos de producción manufacturera, por capita, 1962 exhibió un aumento de 8,8 por ciento sobre 1961, cifra que es bastante elevada y que indicaría un incontestable movimiento de expansión en la industria; y,

2) Que el escaso aumento del empleo de mano de obra, estaría señalando un proceso de mayor productividad en la industria manufacturera, lo que supone también un mayor empleo de nuevas normas técnicas de producción, más racionales que las tradicionales en uso en el país.

## COSECHA DE TRIGO

Según expertos de la Sociedad Nacional de Agricultura, la cosecha de trigo de la presente temporada (1962-1963) deberá alcanzar a no menos de 12,2 millones de quintales métricos.

Esa cifra se compara ventajosamente con los 11,2 millones de quintales de la cosecha 1960-1961, y los 10,7 millones de quintales de la cosecha 1961-1962, y permitiría alcanzar el autoabastecimiento del país, sin necesidad de mayores importaciones.

(De la CARTA SEMANAL, de Rubén Corvalán. — No 14, 4 de abril de 1963.)



Un aspecto de los oficios del Domingo de Ramos con que se iniciaron ayer los actos de Semana Santa. En la fotografía los fieles que asistieron a la ceremonia en la Iglesia de la Gratiud Nacional.

# OFICIOS DE SEMANA SANTA SE INICIARON CON DOMINGO DE RAMOS

Las celebraciones de la Semana Santa, se iniciaron ayer en diferentes templos de la capital, con las ceremonias del Domingo de Ramos.

En la Catedral Metropolitana, las ceremonias del Domingo de Ramos fueron oficiadas a las 9 horas por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, quien fue asistido por los miembros del Venerable Cabildo Metropolitano, y alumnos del Seminario Pontificio.

La ceremonia de ayer, recuerda la entrada de Jesucristo a Jerusalén, y con tal motivo se bendicieron en todos los templos, las palmas que fueron repartidas a los fieles asistentes a las ceremonias.

CONDOR 67885

GARRARD STEREO AUTOSLIM

E 30 MENSUAL

IMP. ELECTRO RADIO LTDA.

SAN ANTONIO 339

# Dos emisarios del Presidente Joao Goulart llegaron ayer

Dos emisarios del Presidente del Brasil, Joao Goulart, llegaron ayer a Santiago a programar la próxima visita oficial del Mandatario brasileño a Chile, señalada para el 22 del presente.

## REUNION EN EL COLEGIO MEDICO

Los profesores adherentes y simpatizantes de todas las Facultades de la Universidad de Chile, que apoyan la candidatura del profesor doctor Alejandro Garretón Silva, a la Rectoría de la Universidad, se reunieron mañana, a las 19 horas, en el anfiteatro del Colegio Médico, Esmeralda 616.

El candidato doctor Garretón, asistirá a la reunión, y expondrá su programa.

Frank Mesquita, Director del Ceremonial de la Cancillería brasileña, y Raúl Riff, Secretario de Prensa de la Presidencia de ese país, fueron recibidos en el aeropuerto por el Embajador Fernando Ramos de Alencar, funcionarios de esa representación, y de la Cancillería chilena.

## REUNIONES RELIGIOSAS

Con motivo de realizarse la fiesta de 19 días, intitulada "Gloria del Calendario Babilónico", hoy a las 19.30 horas, se efectuará una reunión general de creyentes, en Avda. Barros Borgoña 44, en Providencia en la sede del Centro Babilónico.

# Presidente e importantes Ejecutivos de CHAS. PFIZER & CO., INC., llegaron anoche, vía PANAGRA

Procedentes de Buenos Aires, cumpliendo una gira por diversos países de Sudamérica, llegaron anoche el Presidente de Chas. Pfizer Co., Inc., señor John E. McKen, señor George E. Thomas, Gerente de Arca, y el señor Charles Roman.



En el aeropuerto Los Cerrillos fueron esperados por los señores Rolf Eskeland, Gerente General de Laboratorios Pfizer de Chile, y por el señor Desiderio Arenas, Asesor Químico-Farmacéutico de esta Compañía.

Las destacadas personalidades de la Industria Farmacéutica Mundial permanecerán en nuestro país 3 días, con el objeto de tratar diversos asuntos relacionados con sus altos cargos.

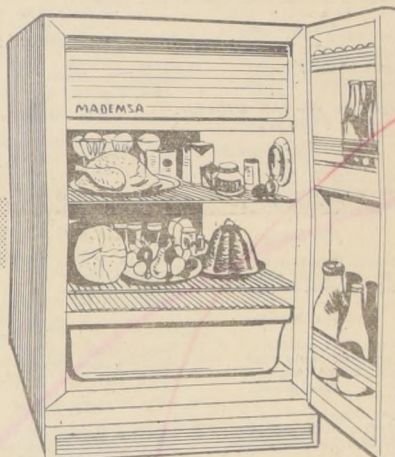
Una nueva estrellita

Venus

entre las estrellas de la

NUEVA

Línea Italiana de Refrigeración de MADEMSA



El pequeño VENUS

de 5 pies cúbicos. ¡El indicado para oficinas y departamentos! Cabe en cualquier parte... y rinde casi tanto como sus hermanos mayores: LUNIC, JUNO y MARTE.



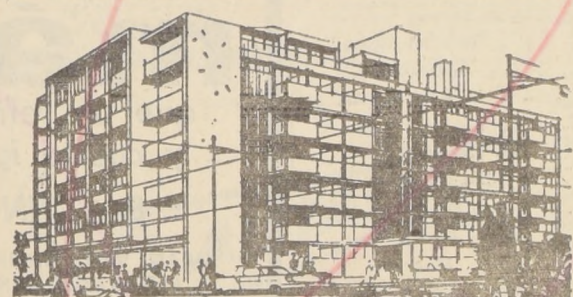
Admire el novedosísimo refrigerador VENUS donde su distribuidor

MATIAS COUSINO 174

MADEMSA

y conozca sus planes de venta.

# EDIFICIO SOCOLIT



## ULTIMOS DEPARTAMENTOS

atención diariamente en el mismo edificio, de 11 a 13 hrs. y de 16 a 18 hrs.

**SAN PABLO 1360**  
ENTRE AMUNATEGUI Y TEATINOS.  
a 5 cuadras de Plaza de Armas

## DEPARTAMENTOS Y LOCALES COMERCIALES

Acogidos al DFL 2 de 1959  
Entrega Inmediata

desde **E\$14.747,50**

CON 10% AL CONTADO  
SALDO CONVENCIONAL

Vende por cuenta de mandantes

BANCO ISRAELITA DE CHILE

COMISIONES DE CONFIANZA  
SAN ANTONIO 75



# ACTA DE LA JUNTA ELECTORAL DEL TERCER DISTRITO DE SANTIAGO

En Santiago, a siete de abril de mil novecientos sesenta y tres, a las ocho horas, en la Oficina del Conservador de Bienes Raíces que suscribe, se reunió la Junta Electoral del Tercer Distrito de Santiago, con la asistencia del Archivero Judicial de Santiago, don Renato León Zenteno, que le preside; del Notario Público don Luis Azocar Álvarez, del Tesorero Comunal de Nuñoa, don Vicente Millán Daniel; del Oficial Civil adjunto de la misma comuna, don Amalia Díaz Cantín, y del Conservador de Bienes Raíces, don Teodosio Urrutia Muñoz, que actúa de Secretario, y acordó la inmediata constitución de las Mesas Receptoras de Sufragios que componen este Distrito y que no fueron constituidas en su oportunidad, ordenándose su publicación el día ocho del actual en el diario de LA NACION, Las Mesas Receptoras de Sufragios que se constituyeron en la Oficina del Conservador son las siguientes:

## COMUNA DE NUÑOA

### VARONES

#### 19a. y 20a. Secciones

Enrique Aguayo Cisternas  
Jorge Escote Hernández  
Carlos Vargas Medina

#### 52a. y 53a. Secciones

Eliseo Mora Urrutia  
Alejandro Canales Zúñiga  
Raul Díaz Cassels

#### 96a. Sección

Alejandro Awad Herzi  
Julio González Avendaño  
José Perotti Flores

#### 124a. Sección

Miguel Retamales López  
Alberto Pérez Díaz  
Abelardo Gana Sery

## COMUNA DE NUÑOA

### MUJERES

#### 40a. Sección

Elena Baeza Retts  
Rosa Céspedes Cortés  
Margarita Bonet Ortiz

#### 42a. Sección

Francisca Andrade Ramírez  
Carmen Tessada Sánchez  
Nicolasa Riquelme García

#### 52a. Sección

Silvia Ortiz Z.  
Hermilia Armijo Maynard  
Adriana Vielma Flores  
Irma Muñoz Zambrano

#### 87a. Sección

Adela Owbarn  
Juana Sobarzo  
Hilda Medina

#### 114a. Sección

Fresia Olave B.  
María Pozo M.  
María Rocco R.

## COMUNA DE PROVIDENCIA

### VARONES

#### 11a. y 12a. Secciones

Raúl Peñalillo Riveros  
Mario Martínez Caviedes  
Hernán Larraín Cotapos

#### 25a. y 26a. Secciones

Rubén Palma de la Sosa  
Carlos García Marín  
José Kain Bloch

#### 27a. y 28a. Secciones

Gumercindo Tarancón Sacristán  
Juan Riosco Gómez  
Oswaldo Venegas Sánchez

#### 65a. y 66a. Secciones

Sergio Risopatrón Rodríguez  
Jaime Ariztía García Huidobro  
Julio Cáceres Córdova

## MUJERES

### 100a. Sección

Patricio Trujillo Ramírez  
Pedro Acuña Calderón  
Armando Ortega Rebolledo

### 101a. Sección

Sergio Herrera Infante  
Victor Masjuan Torres  
Juvenal Quinteros Maldonado

### 103a. Sección

Julio Fernández López  
Rugo Silva Silva  
Carlos Kong Briones

### 105a. Sección

Ricardo Marín Acuña  
Patricio Berrios Eitcheagaray  
Luis Pinto Palma

## MUJERES

### 26a. Sección

Elizabeth Cargil Strachan  
Lucia Gallo Bincul  
Elena Campos Róblar

### 31a. Sección

Inés Estévez Vaccaro  
Hilda Espinoza Sepúlveda  
Matilde Thunin Silva

### 59a. Sección

María Angélica Rodríguez Reyes  
Vitalicia Sepúlveda Reyes

### 102a. Sección

Magdalena Aguirre Valdivieso  
Soledad Díaz Fernández  
Ruth Moore

## COMUNA DE LAS CONDES

### VARONES

#### 4a. y 5a. Secciones

Benjamin Astaburua  
Alberto Dragicevic  
José María Torreblanca

#### 23a. Sección

Germán Ugarte Aguirre  
Aristodemio Lattanzi Falabella  
Salvador Lattanzi Falabella

#### 35a. Sección

Sergio Sepúlveda Riquelme  
José Vergara Kikman  
Vitorio Cintoles Ruz

#### 40a. y 41a. Secciones

Carlos Errázuriz Echeñique  
Julio Cartagena Salazar  
Sergio Aranda Dorris

#### 65a. Sección

Carlos Ordóñez  
Carlos Camus  
Tito Moya

## MUJERES

### 16a. Sección

Marta Ariztía de Zegers  
Mina Ferrer de Cabezon  
Teresa Gnavarello de Boco

#### 17a. y 18a. Secciones

Edith Silva Inzunza  
Carmen D. de Echeverría  
Ximena R. de Bacarezza

#### 22a. y 23a. Secciones

Ana Velaschuga Jera  
Georgina Echeverría  
Rosa Feller Chevalier

#### 44a. y 45a. Secciones

Nora Undurraga  
Eliana Villarroel  
Raquel Rose Jorgens

## COMUNA DE LA FLORIDA

### MUJERES

#### 13a. y 14a. Secciones

Berta Callejas Ruiz  
Gilda Vivanco San Martín  
Hortencia Rojas Rojas

## COMUNA DE LA GRANJA

### VARONES

#### 20a. y 21a. Secciones

Dagoberto Peña Inzunza  
Jorge Besch Olivares  
Juan Herrera Daza

## MUJERES

### 6a. y 7a. Secciones

Emilia González Cabello  
Carmen Reyes Castillo  
María Escudero Riquelme

### 9a. Sección

Rebeca Sánchez Trujillo  
Esperanza Salas Zúñiga  
Guadalupe Rivera Aguirre

### 10a. y 11a. Secciones

Guillermina López Jorquera  
Alicia Díaz Solís  
Ofelia Herrera Carrasco

### 16a. y 17a. Secciones

Luisa Méndez Contreras  
Mónica Yáñez Guzmán  
Zoila Sandoval Espina

## COMUNA LA CISTERNA

### VARONES

#### 9a. y 10a. Secciones

Miguel Zapag Santis  
Doroteo Olivares Hernández  
Orlando Zambrano Olguin

#### 116a. Sección

César Barrera  
Rodolfo Rivas Ossandón  
Luis Zapata Díaz

## MUJERES

### 9a. Sección

Carmen Tobar Rojas  
Adriana Soza Lizama  
María Carter Duarte

### 18a. Sección

Carmen Salas  
Olga Eugenia Meza A.  
Gertrudes Santana

### 26a. Sección

Luisa Lorca Fariñas  
Gladys A. Matamala Bastida  
María Saavedra Olivares

### 34a. y 35a. Secciones

Carmen Soto Campos  
Clara Fuenzalida Muñoz  
Josefina Leader Cruzat

### 36a. Sección

Mireya Llanillos  
Mercedes Calatrón  
Carmen Casarejos

### 66a. Sección

Perla Jiménez Jiménez  
Carmen Rojas  
Leonina Norambuena Cuevas

### 89a. Sección

Leonor Alfaro Castellani  
Graciela Briso Pérez  
Olga Figueroa Salinas

## COMUNA DE SAN MIGUEL

### VARONES

José Ullao R.  
Luis Ibañez D.  
Manuel Cisterna C.

### 82a. Sección

Manuel Díaz Durán  
Eduardo Maramba Ahumada  
Jorge Barros Verdugo

### 98a. Sección

Roger Ortega Ortega  
Alejandro Mena Ríos  
José Oyarce Díaz

### 102a. Sección

José Navarro  
Ernesto Jerez González  
Oswaldo Zamora Orrego

### 115a. Sección

Roberto Galleguillos C.  
Manuel Tapia  
Romualdo Reyes Manriquez

### 116a. Sección

Manuel Barrera  
Pedro Castro Díaz  
Mario Carrasco V.

### 117a. Sección

Francisco Osorio M.  
Luis Pastorello  
Sergio González

## 131a. Sección

Fernando Castro  
Arturo Ramírez  
Mario Pardo Arévalo

## 144a. Sección

José Rojas Montecinos  
Jorge Arceña Sola  
Gregorio Soto Arancibia

## 149a. Sección

Waldimiro Osorio Gutiérrez  
Miguel Bustamante Meneses  
Raul Velásquez Araya

## 150a. Sección

Raúl Torres Rubilar  
Guillermo Silva Escobedo  
Juan Gutiérrez Gálvez

## 160a. Sección

Eduardo Alfaro Guzmán  
Orlando Martínez Campos  
Alicides Martínez López

## 169a. Sección

Guillermo Gamboa Orellana  
Victor Morales Quiroz  
Raul Urbina Leiva

## 191a. Sección

Manuel Tapia S.  
Ricardo Quilodrán  
Luis Arriaza S.

## 209a. Sección

Victor Reyes  
Luis Lara  
José Catalán G.

## 223a. Sección

Manuel Talbo Ulloa  
Luis Lara Rojas  
Juan Reyes Aguilera

## 234a. Sección

Eduardo Acuña Guzmán  
Manuel Román Miranda  
Manuel Díaz Díaz

## MUJERES

### 30a. Sección

Angela Debezi  
María Adriana Zavala  
María Álvarez H.

### 88a. Sección

Angela Meneses Cornejo  
Sonia Mardones O.  
Euedina Díaz

### 90a. Sección

Tránsito González Gálvez  
Elena Montenegro Vega  
María Martínez Martínez

### 94a. Sección

Sara Ocaranza González  
Inés Readi V.  
Elicia Torres López

### 161a. Sección

Vilma Papic V.  
Mabel Stappanz  
Olga Almaraz

## COMUNA DE PUENTE ALTO

### VARONES

Exequiel Salgado  
José Armijo V.  
Humberto Espinoza B.

### 32a. Sección

Michel Améd Steffan  
Pedro Villegas Nuñez  
Juan Terreros Vasquez

### 47a. Sección

Alfonso Morales Moreno  
Victor Morales Jiménez  
Fernando Martorell Bias

No habiendo otros asuntos que tratar, se levantó la sesión. Por lo tanto, se acuerda que el día ocho del actual, en el local de la Dirección General del Registro Electoral, se reúna la Junta Electoral del Segundo Distrito del Departamento de Santiago, bajo la presidencia del Defensor Público don Adolfo Ossa Joglar, y con asistencia, además, del Notario Público don Javier Becheverría Vial, del Oficial Civil de la Circunscripción de Bienes Raíces don Alvaro Bianchi Paz, quien actuará como secretario.

## COMUNA DE QUINTA NORMAL

### VARONES

Honorio Guerrero Ortega  
Juan Pavez Sáa  
Miguel Armijo Candia

### 46a. y 47a. Secciones

Augusto Espinoza Sepúlveda  
Eduardo Artigas Mello  
Rogelio Leiva Pastenes

### 48a. y 49a. Secciones

Augusto Zamorano Guerra  
Juan Carlos Escobar  
Luis A. Becerra

### 86a. Sección

Héctor Clavero Felú  
Luis Salinas Sandoval  
Diego Linares Moraga

### 103a. y 104a. Secciones

Carlos Orellana Escobar  
Julio Araya P.  
Cipriano Herrera Páez

### 118a. Sección

Tomás Arias Sepúlveda  
Laureano Alonso Larenas  
Luis Vera Baldemar

## MUJERES

### 32a. Sección

Gabriela Álvarez Moreña  
María Leiva Salas  
Graciela Carriel Vallejos

### 58a. Sección

María Álvarez Olmedo  
Lucía Landaeza Vilches  
Norma Araya Vargas

### 47a. Sección

Gladys Ruiz Cárcamo  
Irene Sam Corrao  
Mireya Pérez Rodríguez

## COMUNA DE CONCHALI

### VARONES

28a. y 29a. Secciones  
Germán Pizarro Bustos  
Pedro Rodolfo Charline  
Eduardo Orellana Galaz

## CURSOS DE CONDORES DEL TRANSITO SERAN INICIADOS MAÑANA

Un curso especial para formar Conductores Inspectores del Tránsito Público, se iniciará mañana a las 19 horas, en la Escuela de Seguridad en el Tránsito "Carlos Carola Villagrán", en su sede de Bombero Salas 1390.

El cuerpo inspectivo de Conductores Inspectores fue creado en agosto de 1962, por iniciativa del Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar. Uno de los requisitos para cumplir la tarea fiscalizadora del Tránsito que está a cargo de los Conductores Inspectores, es participar y ser aprobado en el curso especial de capacitación, que es dictado por oficiales de carabineros especializados.

En la actualidad existen 99 Conductores Inspectores, que son además miembros del Club de Seguridad, lo que representa una de las formas como la comunidad puede colaborar a la prevención de los accidentes en calles y caminos.



Este es el famoso equipo de basquetbol del Club Atlético "Peñarol", de Montevideo, que llegó a Santiago, vía ALITALIA, para cumplir compromisos en las canchas sureñas. De esta actuación en el país hermano, el equipo ocupó el tercer lugar en el campeonato de verano, y el segundo, en el campeonato de invierno. El técnico del equipo es, a la vez, el técnico de la selección nacional uruguaya.

## ACTA DE LA 13a. REUNION DE LA JUNTA ELECTORAL DEL SEGUNDO DISTRITO DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

En Santiago, a siete días del mes de abril de mil novecientos sesenta y tres, a las 7 horas y treinta minutos, en el local de la Dirección General del Registro Electoral, se reunió la Junta Electoral del Segundo Distrito del Departamento de Santiago, bajo la presidencia del Defensor Público don Adolfo Ossa Joglar, y con asistencia, además, del Notario Público don Javier Becheverría Vial, del Oficial Civil de la Circunscripción de Bienes Raíces don Alvaro Bianchi Paz, quien actuará como secretario.

La Junta tomó conocimiento de las mesas que no se constituyeron el jueves día siete de los corrientes, y en reemplazo de los vocales que no asistieron, designó a las siguientes personas, para las Secciones que se indican.

## COMUNA DE QUINTA NORMAL

### VARONES

21a. y 22a. Secciones  
Honorio Guerrero Ortega  
Juan Pavez Sáa  
Miguel Armijo Candia

### 46a. y 47a. Secciones

Augusto Espinoza Sepúlveda  
Eduardo Artigas Mello  
Rogelio Leiva Pastenes

### 48a. y 49a. Secciones

Augusto Zamorano Guerra  
Juan Carlos Escobar  
Luis A. Becerra

### 86a. Sección

Héctor Clavero Felú  
Luis Salinas Sandoval  
Diego Linares Moraga

### 103a. y 104a. Secciones

Carlos Orellana Escobar  
Julio Araya P.  
Cipriano Herrera Páez

### 118a. Sección

Tomás Arias Sepúlveda  
Laureano Alonso Larenas  
Luis Vera Baldemar

## MUJERES

### 32a. Sección

Gabriela Álvarez Moreña  
María Leiva Salas  
Graciela Carriel Vallejos

### 58a. Sección

María Álvarez Olmedo  
Lucía Landaeza Vilches  
Norma Araya Vargas

### 47a. Sección

Gladys Ruiz Cárcamo  
Irene Sam Corrao  
Mireya Pérez Rodríguez

## COMUNA DE CONCHALI

### VARONES

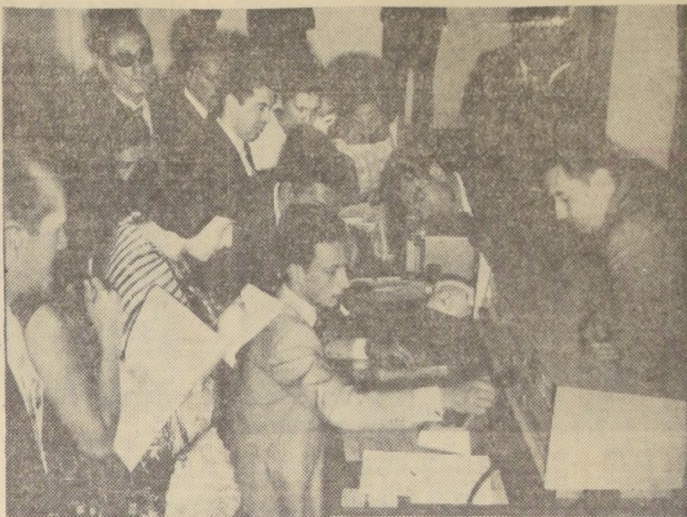
28a. y 29a. Secciones  
Germán Pizarro Bustos  
Pedro Rodolfo Charline  
Eduardo Orellana Galaz

## CARACTERISTICAS DE LA ELECCION:

</



## Colaboración electrónica de la "U"



El Computador Electrónico fue la "vedette" de la elección de ayer, por lo menos en el Primer Distrito de Santiago. Hubo verdadera expectativa por verlo trabajar, pero la misma responsabilidad que la operación en trataba, determinó que el equipo directivo limitara al máximo las facilidades de acceso al subterráneo donde funcionó. EN EL GRABADO, un alumno del Centro de Computación Electrónica de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, manipula

la Consola de Control, antes de comenzar el trabajo convenido con la Intendencia. Desde esta Consola se imparten órdenes al Lector Fotoelectrico, a la Memoria de Trabajo, a la Unidad Aritmética y a otras complejas dependencias del coloso, que está fuera del campo visual de la fotografía, y que abarca unos 100 metros cuadrados de ingeniosos y complicadísimos mecanismos. Observan periodistas de diarios y emisoras de Santiago.

FUNCIONO EN LA ESCUELA DE INGENIERIA:

## 400 letras por segundo "lee" la máquina que hizo ayer cómputos electorales para Santiago

LA NACION la vio trabajar perforando, "leyendo", "memorizando", "calculando", "comparando" y "rectificando" con inteligencia humana y velocidad electrónica. El proceso descrito por los jefes de la Operación Cómputos.

Un gigantesco computador electrónico, que ocupa 100 metros cuadrados, en los subterráneos de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, y que "lee" los datos a razón de 400 caracteres por segundo, se encargó ayer de realizar —solo— las complicadas operaciones de cómputos parciales y totales del Primer Distrito electoral del Departamento de Santiago.

### BATALLON TECNICO

Un verdadero batallón de alumnos avanzados de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, bajo la dirección de José Dekovic, jefe de Promoción y Estudio del Centro de Computación Electrónica, y de Abraham Husid, que lo subroga en el cargo, había estado trabajando durante las dos últimas semanas, no solamente en la habilitación del complejo sistema, que se empleaba por primera vez en Chile para estos efectos, sino en el aprendizaje de la ley electoral chilena y las variadas prácticas a que da margen, a fin de poder realizar las perforaciones como es debido.

### EXPERIMENTADO MAESTRO

Con este objeto fueron seleccionados por un maestro en la materia, Carlos Lazo, Secretario, abogado de la Intendencia de Santiago, quien viajó durante una semana y media a la Avenida Tupiza 2060, para resolver todas las dudas de los expertos en computación electrónica. Incluso hizo realizar algunas pruebas completas, sobre la

base de actas inventadas. Los resultados fueron inmejorables tanto por la rapidez con que la máquina realiza las operaciones, como por la precisión absoluta de los cálculos que entrega.

LA NACION consiguió ayer, inmediatamente después de cerrada la votación en el Distrito, visitar el subterráneo de la Escuela, donde la Operación Computación Electrónica se realizaba a través de 15 computadores diferentes y una dotación de 80 especialistas. Actuaron como "cicerones" Dekovic y Husid, debido a cuya seriedad era fácil advertir la preocupación que les embargaba ante la magnitud de la responsabilidad que habían contraído con las autoridades.

### SERVIRA PARA EL 64

"Esta operación —explicó Carlos Lazo— es parcial, porque se limita al Primer Distrito electoral y a sus 10 comunas. A la vez, es definitiva, en cuanto a que sus resultados tendrán un carácter oficial. Si —como esperamos— el sistema opera con más rapidez, más precisión y más seguridad que el sistema tradicional ("a mano" como dicen algunos gráficamente), el computador electrónico podría ser utilizado en 1964 para la elección presidencial, que es, técnicamente, mucho más sencilla que una elección de regidores".

La primera sección que visitamos en funciones fue la Sala de Perforación. Dos máquinas propias de la Universidad y cuatro gentilmente proporcionadas por la Compañía Internacional de Radio S.A. (CIRSA) estaban trabajando a todo vapor en la preparación de papel perforado para alimentar el computador.

### EL COLOSO

Después de recorrer otras secciones de menor importancia, llegamos a presencia del coloso, un mueble metálico totalmente cerrado, cuyo exterior —aparte de la magnitud— no permite sospechar las maravillas de paciencia e ingenio que se contienen en su inextinguible vientre.

Más impresionante para el profano resultaba el Lector Fotoelectrico, que "chequea" los datos, "leyendolos" a razón de 400 caracteres por segundo. Este chequeo provoca golpes intermitentes de corrientes y verdes que confieren a la sala el clima preciso de una novela de ciencia-ficción. Esta impresión es reforzada por la dramática seriedad con que trabaja el control del sistema, sentido frente a la Consola de Control, operando con una verdadera batería de timbres, teclas y bujías.

### OTROS CEREBROS

Pero, no nos detengamos en las exterioridades. Atendamos al funcionamiento del sistema, explicado con precisión de cátedra por Husid, mientras Dekovic compete con el Cerebro Electrónico, resolviendo al mismo tiempo cinco, seis o diez consultas simultáneas e igualmente urgentes.

Las actas se reciben en el hall de la Escuela, por personal administrativo de Carabineros, el cual las chequea con listas previamente confeccionadas y las envía inmediatamente y sin pérdida de tiempo al subterráneo.

## REUNION INTERNACIONAL DE EDUCACION QUIMICO-FARMACEUTICA SE INICIA HOY

Con asistencia de destacados químicos latinoamericanos en tres días se estudiarán seis temas de importancia. Proyecto para fundar el Instituto Latinoamericano de Graduados en Química y Bioquímica.

La Reunión Internacional sobre Educación Químico-Farmacéutica, será inaugurada hoy, a las 9 horas, en la sede del Colegio Farmacéutico de Chile.

Las actividades de esta Reunión de Mesa Redonda, auspiciada por la Federación Panamericana de Farmacia y Bioquímica, la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile, y la Universidad de Concepción, se iniciarán con un discurso de recepción del presidente de la Federación Panamericana de Farmacia y Bioquímica, Víctor Cereceda.

A continuación, el presidente del Comité organizador de la Reunión, Luis Ceruti, hará un planteamiento general de las finalidades del torneo.

La primera reunión de trabajo se efectuará a las 10 horas de hoy, para analizar el tema: "El Químico Farmacéutico en el Hospital". Participarán, como relatores, los profesores Carlos von Plessing, Alejandro Aldea, de la Universidad de Chile, y Luis Vargas, de la Universidad de Concepción. En calidad de moderador, actuará el doctor Rafael Ángel Martínez, de Caracas.

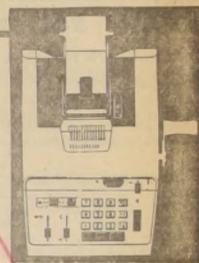
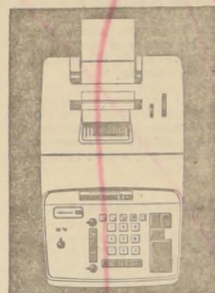
El tema "El Químico Farmacéutico en la Oficina de Farmacia", será debatido a las 17 horas. Intervendrá como moderador del debate, el doctor Julio López Guillén, de Lima, y como relator, el profesor Aquiles Arancibia, de la Universidad de Chile.

La tercera reunión de trabajo se llevará a cabo mañana, con la participación de los profesores Sinforiano Romeo, de la Universidad de Chile, el doctor Figueiredo da Silva, como moderador. El tema será "El Químico Farmacéutico en la Industria".

A las 10 horas del jueves, se tratará el "Planteamiento básico de la Educación de Graduados", relatado por el profesor Carlos von Plessing, de la U. de Concepción, y como moderadora, la profesora María Aparicio Pourchet, del Brasil.

El tema de la tarde, en que se analizarán las ventajas de la formación del Instituto de Graduados, será relatado por el profesor doctor Julio B. de la U. de Concepción, e intervendrá como moderador el profesor doctor Zenón Lugones, de Buenos Aires. Esta reunión pondrá término al ciclo de debates.

## de suma utilidad



## MAQUINAS SUMADORAS

## underwood

Para negocios de máxima eficiencia

Conozca la nueva UNDERWOOD 200 la múltiple y veloz MANUAL una maquina sumadora practica y eficiente

Para mayor capacidad la múltiple y veloz UNDERWOOD 400 ELECTRICA

CONSULTE FACILIDADES DE PAGO

Importadores

**DAVISCO S.A.C.**

Bandera 135 Casilla 273 - V. Santiago



## Resiste más soldado con pasta Indepp



## LA MEJOR PARA SOLDAR

## INDUSTRIA NACIONAL DE PLOMO

**Indepp S.A.**

Agentes Generales: CAHIS y CIA., Casilla 9156, Fono 69133, Santiago

## ACTOS CONMEMORATIVOS DE BATALLA DE MAIPU CULMINARON AYER DOMINGO

Con un almuerzo en el Club Militar, finalizaron ayer las actividades conmemorativas de la Batalla de Maipú, que se celebraron con una velada en el Salón de Honor del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, y el Instituto Sanmartiniano de Chile. El almuerzo fue ofrecido por el Instituto Sanmartiniano de Chile y a él concurrieron personalidades civiles, militares, políticas, intelectuales, diplomáticas y eclesiásticas. Entre los presentes estaba el Embajador de Argentina, en su visita a Chile, señor Nicolás de la Rúa, y el Embajador de Chile en Argentina, señor Carlos Méndez Revoredo. También asistieron el Embajador de Chile en Perú, señor Revoredo, y el Embajador de Chile en Argentina, señor Méndez.

## VENTAS DE SALITRE

A partir de Hoy Lunes 8 de Abril esta Corporación efectuará ventas, tanto al contado como a plazo, directamente desde sus oficinas en Santiago, Teatines 220-9° piso, Departamento Ventas en Chile

## CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE

## Hay muchos stretch pero, uno solo Helanca

### Diversidad de aplicaciones:

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Deshabillés        | Pantalones de señora |
| Maillots           | Alta costura         |
| Tenidas de esquiar | Medias               |
| Sweaters           | Calcetines           |
| Mallas de ballet   | Ropa interior, etc.  |



Exija la Etiqueta HELANCA, garantía de control del fabricante del Hiedro

Fabricado en Chile bajo licencia de HEBERLEIN & CO., A.G., DE WATTWIL, SUIZA, por

## MANUFACTURAS SUMAR S.A.

## PLANTA NYLON

**ALITALIA**

A todo el mundo...

MONTEVIDEO, HONG KONG, LONDON, BEYROUTH, PARIS, JOHANNESBURG, TEL AVIV, ROMA, BOMBAY, TOKYO, RIO DE JANEIRO

PASAJEROS Y CARGA

RESERVAS EN SU AGENCIA DE CONFIANZA O EN

**ALITALIA**

BANDERA 70 TELS. 83336 7 - SANTIAGO

## Exija y guarde sus Boletas de ABRIL y participe en el GRAN SORTEO ANIVERSARIO d. MAYO

## SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS



## PREMIO MAYOR: E° 50.000

GARCIA Y CIA. LTD.











# CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 376 DE 7 DE ABRIL DE 1963 — EMISION DE 50.000 NUMEROS EN UNA SOLA SERIE

[illegible]

Sorteo N° 376 - de 7 Abril - 1963

**PREMIO MAYOR  
19899  
200 MIL ESCUDOS**

0001	30.00	0560	30.00	0813	30.00	1173	30.00	1500	30.00	1827	30.00	2154	30.00	2481	30.00	2808	30.00	3135	30.00	3462	30.00	3789	30.00	4116	30.00	4443	30.00	4770	30.00	5097	30.00	5424	30.00	5751	30.00	6078	30.00	6405	30.00	6732	30.00	7059	30.00	7386	30.00	7713	30.00	8040	30.00	8367	30.00	8694	30.00	9021	30.00	9348	30.00	9675	30.00	10002	30.00	10329	30.00	10656	30.00	10983	30.00	11310	30.00	11637	30.00	11964	30.00	12291	30.00	12618	30.00	12945	30.00	13272	30.00	13599	30.00	13926	30.00	14253	30.00	14580	30.00	14907	30.00	15234	30.00	15561	30.00	15888	30.00	16215	30.00	16542	30.00	16869	30.00	17196	30.00	17523	30.00	17850	30.00	18177	30.00	18504	30.00	18831	30.00	19158	30.00	19485	30.00	19812	30.00	20139	30.00	20466	30.00	20793	30.00	21120	30.00	21447	30.00	21774	30.00	22101	30.00	22428	30.00	22755	30.00	23082	30.00	23409	30.00	23736	30.00	24063	30.00	24390	30.00	24717	30.00	25044	30.00	25371	30.00	25698	30.00	26025	30.00	26352	30.00	26679	30.00	27006	30.00	27333	30.00	27660	30.00	27987	30.00	28314	30.00	28641	30.00	28968	30.00	29295	30.00	29622	30.00	29949	30.00	30276	30.00	30603	30.00	30930	30.00	31257	30.00	31584	30.00	31911	30.00	32238	30.00	32565	30.00	32892	30.00	33219	30.00	33546	30.00	33873	30.00	34200	30.00	34527	30.00	34854	30.00	35181	30.00	35508	30.00	35835	30.00	36162	30.00	36489	30.00	36816	30.00	37143	30.00	37470	30.00	37797	30.00	38124	30.00	38451	30.00	38778	30.00	39105	30.00	39432	30.00	39759	30.00	40086	30.00	40413	30.00	40740	30.00	41067	30.00	41394	30.00	41721	30.00	42048	30.00	42375	30.00	42702	30.00	43029	30.00	43356	30.00	43683	30.00	44010	30.00	44337	30.00	44664	30.00	44991	30.00	45318	30.00	45645	30.00	45972	30.00	46299	30.00	46626	30.00	46953	30.00	47280	30.00	47607	30.00	47934	30.00	48261	30.00	48588	30.00	48915	30.00	49242	30.00	49569	30.00	49896	30.00	50223	30.00	50550	30.00	50877	30.00	51204	30.00	51531	30.00	51858	30.00	52185	30.00	52512	30.00	52839	30.00	53166	30.00	53493	30.00	53820	30.00	54147	30.00	54474	30.00	54801	30.00	55128	30.00	55455	30.00	55782	30.00	56109	30.00	56436	30.00	56763	30.00	57090	30.00	57417	30.00	57744	30.00	58071	30.00	58398	30.00	58725	30.00	59052	30.00	59379	30.00	59706	30.00	60033	30.00	60360	30.00	60687	30.00	61014	30.00	61341	30.00	61668	30.00	61995	30.00	62322	30.00	62649	30.00	62976	30.00	63303	30.00	63630	30.00	63957	30.00	64284	30.00	64611	30.00	64938	30.00	65265	30.00	65592	30.00	65919	30.00	66246	30.00	66573	30.00	66900	30.00	67227	30.00	67554	30.00	67881	30.00	68208	30.00	68535	30.00	68862	30.00	69189	30.00	69516	30.00	69843	30.00	70170	30.00	70497	30.00	70824	30.00	71151	30.00	71478	30.00	71805	30.00	72132	30.00	72459	30.00	72786	30.00	73113	30.00	73440	30.00	73767	30.00	74094	30.00	74421	30.00	74748	30.00	75075	30.00	75402	30.00	75729	30.00	76056	30.00	76383	30.00	76710	30.00	77037	30.00	77364	30.00	77691	30.00	78018	30.00	78345	30.00	78672	30.00	78999	30.00	79326	30.00	79653	30.00	79980	30.00	80307	30.00	80634	30.00	80961	30.00	81288	30.00	81615	30.00	81942	30.00	82269	30.00	82596	30.00	82923	30.00	83250	30.00	83577	30.00	83904	30.00	84231	30.00	84558	30.00	84885	30.00	85212	30.00	85539	30.00	85866	30.00	86193	30.00	86520	30.00	86847	30.00	87174	30.00	87501	30.00	87828	30.00	88155	30.00	88482	30.00	88809	30.00	89136	30.00	89463	30.00	89790	30.00	90117	30.00	90444	30.00	90771	30.00	91098	30.00	91425	30.00	91752	30.00	92079	30.00	92406	30.00	92733	30.00	93060	30.00	93387	30.00	93714	30.00	94041	30.00	94368	30.00	94695	30.00	95022	30.00	95349	30.00	95676	30.00	96003	30.00	96330	30.00	96657	30.00	96984	30.00	97311	30.00	97638	30.00	97965	30.00	98292	30.00	98619	30.00	98946	30.00	99273	30.00	99600	30.00	99927	30.00	100254	30.00	100581	30.00	100908	30.00	101235	30.00	101562	30.00	101889	30.00	102216	30.00	102543	30.00	102870	30.00	103197	30.00	103524	30.00	103851	30.00	104178	30.00	104505	30.00	104832	30.00	105159	30.00	105486	30.00	105813	30.00	106140	30.00	106467	30.00	106794	30.00	107121	30.00	107448	30.00	107775	30.00	108102	30.00	108429	30.00	108756	30.00	109083	30.00	109410	30.00	109737	30.00	110064	30.00	110391	30.00	110718	30.00	111045	30.00	111372	30.00	111699	30.00	112026	30.00	112353	30.00	112680	30.00	113007	30.00	113334	30.00	113661	30.00	113988	30.00	114315	30.00	114642	30.00	114969	30.00	115296	30.00	115623	30.00	115950	30.00	116277	30.00	116604	30.00	116931	30.00	117258	30.00	117585	30.00	117912	30.00	118239	30.00	118566	30.00	118893	30.00	119220	30.00	119547	30.00	119874	30.00	120201	30.00	120528	30.00	120855	30.00	121182	30.00	121509	30.00	121836	30.00	122163	30.00	122490	30.00	122817	30.00	123144	30.00	123471	30.00	123798	30.00	124125	30.00	124452	30.00	124779	30.00	125106	30.00	125433	30.00	125760	30.00	126087	30.00	126414	30.00	126741	30.00	127068	30.00	127395	30.00	127722	30.00	128049	30.00	128376	30.00	128703	30.00	129030	30.00	129357	30.00	129684	30.00	130011	30.00	130338	30.00	130665	30.00	130992	30.00	131319	30.00	131646	30.00	131973	30.00	132300	30.00	132627	30.00	132954	30.00	133281	30.00	133608	30.00	133935	30.00	134262	30.00	134589	30.00	134916	30.00	135243	30.00	135570	30.00	135897	30.00	136224	30.00	136551	30.00	136878	30.00	137205	30.00	137532	30.00	137859	30.00	138186	30.00	138513	30.00	138840	30.00	139167	30.00	139494	30.00	139821	30.00	140148	30.00	140475	30.00	140802	30.00	141129	30.00	141456	30.00	141783	30.00	142110	30.00	142437	30.00	142764	30.00	143091	30.00	143418	30.00	143745	30.00	144072	30.00	144399	30.00	144726	30.00	145053	30.00	145380	30.00	145707	30.00	146034	30.00	146361	30.00	146688	30.00	147015	30.00	147342	30.00	147669	30.00	147996	30.00	148323	30.00	148650	30.00	148977	30.00	149304	30.00	149631	30.00	149958	30.00	150285	30.00	150612	30.00	150939	30.00	151266	30.00	151593	30.00	151920	30.00	152247	30.00	152574	30.00	152901	30.00	153228	30.00	153555	30.00	153882	30.00	154209	30.00	154536	30.00	154863	30.00	155190	30.00	155517	30.00	155844	30.00	156171	30.00	156498	30.00	156825	30.00	157152	30.00	157479	30.00	157806	30.00	158133	30.00	158460	30.00	158787	30.00	159114	30.00	159441	30.00	159768	30.00	160095	30.00	160422	30.00	160749	30.00	161076	30.00	161403	30.00	161730	30.00	162057	30.00	162384	30.00	162711	30.00	163038	30.00	163365	30.00	163692	30.00	164019	30.00	164346	30.00	164673	30.00	165000	30.00	165327	30.00	165654	30.00	165981	30.00	166308	30.00	166635	30.00	166962	30.00	167289	30.00	167616	30.00	167943	30.00	168270	30.00	168597	30.00	168924	30.00	169251	30.00	169578	30.00	169905	30.00	170232	30.00	170559	30.00	170886	30.00	171213	30.00	171540	30.00	171867	30.00	172194	30.00	172521	30.00	172848	30.00	173175	30.00	173502	30.00	173829	30.00	174156	30.00	174483	30.00	174810	30.00	175137	30.00	175464	30.00	175791	30.00	176118	30.00	176445	30.00	176772	30.00	177099	30.00	177426	30.00	177753	30.00	178080	30.00	178407	30.00	178734	30.00	179061	30.00	179388	30.00	179715	30.00	180042	30.00	180369	30.00	180696	30.00	181023	30.00	181350	30.00	181677	30.00	182004	30.00	182331	30.00	182658	30.00	182985	30.00	183312	30.00	183639	30.00	183966	30.00	184293	30.00	184620	30.00	184947	30.00	185274	30.00	185601	30.00	185928	30.00	186255	30.00	186582	30.00	186909	30.00	187236	30.00	187563	30.00	187890	30.00	188217	30.00	188544	30.00	188871	30.00	189198	30.00	189525	30.00	189852	30.00	190179	30.00	190506	30.00	190833	30.00	191160	30.00	191487	30.00	191814	30.00	192141	30.00	192468	30.00	192795	30.00	193122	30.00	193449	30.00	193776	30.00	194103	30.00	194430	30.00	194757	30.00	195084	30.00	195411	30.00	195738	30.00	196065	30.00	196392	30.00	196719	30.00	197046	30.00	197373	30.00	197700	30.00	198027
------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	--------

## TERMINACIONES

Los boletos cuya última cifra sea "9" ó "0" cobrarán E' 22,00 el entero y E' 1,10 el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.

[illegible][illegible]

RENE URRUTIA CUADRADO  
Secretario General

HERMAN CHADWICK VALDES

LEANDRO POILLOT LUNA







## BRITANICOS HACEN CHISTES CON LA LINEA DIRECTA RUSIA - EE. UU.

LONDRES, 7 (UPI). — La primera familia de Estados Unidos fue hoy objeto de una nueva serie de comentarios jocosos en relación con la aceptación por parte de Rusia de la "línea directa" entre Washington y Moscú.

Los caricaturistas de los diarios, en particular, tuvieron un día de fiesta.

En una caricatura publicada en la primera página del "Sunday Express" aparece el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, escuchando una conversación telefónica y dice a dos oficiales condecorados que lo rodean: "¡Cama... es sólo Carolina!" (La hija del Presidente Kennedy).

Otra caricatura, también en primera página del "Observer", muestra a Khrushchev rascándose la cabeza junto a su esposa Nina, que habla por teléfono, mientras el Presidente Kennedy hace lo mismo junto a su esposa, Jacqueline.

Ayer, en un programa satírico que transmite por radio la British Broadcasting Corporation (BBC) apareció un actor encarnando a Khrushchev que iniciaba una conversación de gran importancia por la línea directa.

El llamado de Moscú fue transferido ansiosamente a una sucesión de funcionarios hasta llegar "al señor Presidente", quien escuchó, conferencia con su intérprete de ruso, e inclinándose hacia adelante dijo: "¡Jacqueline... es para ti!"

## EL PAPA VISITA DISTRITO POPULAR

ROMA, 7 (UPI). — Su Santidad, el Papa Juan XXIII, realizó esta tarde una gira de tres horas por el "Quarto Miglio" (Cuatro Millas), distrito del sur de Roma donde reside la mayoría de la clase trabajadora de la ciudad, que le dio una afectuosa bienvenida.

El Santo Padre lucía más animado en esta ocasión, aunque sin haber desaparecido de la palidez de su rostro, observada durante la ceremonia de esta mañana en la Basílica de San Pedro en donde bendijo a los fieles de palmas y olivos de Semana Santa.

En un discurso improvisado que pronunció en la Iglesia de San Tarcisio el mártir, el Papa, dirigiéndose en particular a los jóvenes, dijo: "Hemos rendido nuestra jornada y no nos quedan largos siglos de existencia... ¡Vivámoslos con tan pequeño que nos aguarde!"

Durante varios viajes que el Papa ha realizado a diversos distritos de Roma en ocasión de la Cuaresma, Juan XXIII, dijo que la visita de gentes jóvenes con sus hijos le había confirmado que "los

## Chipriotas rechazan una nota de Turquía

NICOSIA, Chipre, 7 (UPI). — El Gobierno chipriota anunció hoy haber rechazado una nota de protesta de Turquía, relacionada con un discurso pronunciado por el Presidente de la República, Arzobispo Makarios, la pasada semana.

La nota expresa que Makarios, exuso que los chipriotas de origen griego siguen acariaciando el plan de unión con Grecia, "en contra de los fundamentos de la Constitución".

Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que la nota turca fue rechazada porque su contenido es inaceptable y porque "nos negamos a discutir nuestros asuntos internos con representantes de gobiernos extranjeros".

Mientras, el Vicepresidente, Fazil Kuchuk declaró que la comunidad turca "combatirá a aquellos que traten de socavar la Constitución de la República".

Acusó a Makarios y a otros Ministros de origen griego, de "violación de la Constitución", y el juramento que prestaron hace años, sobre el respeto que deben a la Constitución.

Agregó, que en Chipre prevalece un ambiente de intranquilidad y suspicacias, porque, "aquellos que desempeñan los cargos más responsables, no hacen honor ni a su palabra, ni a sus firmas".

Declaró, por último, que "los 120.000 ciudadanos chipriotas de origen turco, no pueden aceptar la "Enosis" (unión con Grecia), y están decididos a impedirlo por todos los medios legales a su alcance".

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hijo de la familia, **LUIS ENRIQUE CHILETE P.** (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy a las 17 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Fil del Muñoz Rodríguez N.º 1664, Población Vivaceta Sur, en dirección al Cementerio General.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, madre, suegra y abuela, señora **MARIA CASTRO LOPEZ**. Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, Pájaros Talca N.º 2376 (Población Carlos Rodríguez), a las 10 horas.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, madre, suegra y abuela, señora **MARGARITA ANIMADA ESCUDERO**. Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, Calle Berja N.º 463, a las 15.30 horas.

Ha fallecido nuestro querido hijo y primo **HECTOR DOMINGUEZ LOPEZ**. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, Calle Berja N.º 463, a las 15.30 horas.

Tenemos el sentimiento de comunicar el trágico fallecimiento de nuestro querido hijo **MATIAS VARGAS R.** Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Hda. 310, a las 17 horas.

Sus padres.

**FUNERALES SERIOS Y ECONOMICOS "FORLIVESI"**

**S.A. POMPAS FUNEBRES "LA CENTRAL"**  
LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO  
**CERCIORESE**  
SN. ANTONIO 449  
SN. DIEGO 2301  
ECHEVERRIA 935

## Gestionan la libertad de norteamericanos presos en Cuba

LA HABANA, 7 (UPI). — El abogado neoyorquino, James B. Donovan, se encuentra nuevamente en Cuba, al parecer con el propósito de negociar la libertad de treinta ciudadanos de Estados Unidos que cumplen sentencias de prisión en cárceles locales.

Donovan y su hijo John de 19 años fueron vistos hoy en la vecina playa de Varadero. Personas informadas dijeron que Donovan, que negoció con éxito la liberación de los prisioneros de la invasión de Bahía Cochinos, llegó de incognito a La Habana el viernes en la noche.

A mediados de marzo pasado, Donovan logró la liberación de dos norteamericanos que estaban presos en Cuba y entonces dijo que regresaría para lograr la libertad de otros treinta norteamericanos que están en la cárcel por actividades políticas y delitos comunes.

Donovan dijo en Miami que la liberación de los presos norteamericanos depende de la entrega total del rescate que está pagando Estados Unidos por la liberación de los prisioneros de Bahía Cochinos.

El quinto barco con productos de rescate habrá de llegar mañana a La Habana. Las autoridades dijeron que se trata de un barco de registro hondureño, pero no dieron a conocer su nombre.

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

### PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA ADQUISICION DE LOCALES COMERCIALES EN LA POBLACION "SAN JOAQUIN", DE SANTIAGO

Solicitanse propuestas públicas para la adquisición de los cuatro locales comerciales ubicados en calle Quipao, de la Población "SAN JOAQUIN, 1er. SECTOR", de Santiago, de dominio de esta Corporación.

Las propuestas se abrirán el lunes 22 de abril en curso, a las 10 horas, en la oficina del Jefe del Subdepartamento de Propiedades, ubicada en calle Alonso Ovalle N.º 894, 2.º piso.

El mínimo para las propuestas será el valor fijado por el H. Consejo de la Corporación de la Vivienda. Las ofertas deberán acompañarse de una Boleta Bancaria o Vale-Vista por un valor correspondiente al 5% del respectivo precio mínimo. Estas boletas o vale-vistas estarán destinadas a responder de la seriedad de la oferta y del cumplimiento de ella en caso de que el proponente se adjudicase la respectiva propuesta.

El precio de venta de los locales se pagará con un 20% al contado, y el saldo a cinco años plazo, con un interés del 4% y del 12% en caso de mora, siendo reajustable dicho saldo de precio, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 77 del DFL N.º 2.

La Corporación de la Vivienda se reserva el derecho de rechazar las ofertas si así lo estimare conveniente para sus intereses. Bases y antecedentes en las oficinas del Subdepartamento de Propiedades, Alonso Ovalle N.º 894, 1er. piso, todos los días, de 15 a 17 horas.

SANTIAGO, abril de 1963.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los Nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican, y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados, y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.º 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.º 421, del 14 de abril de 1932):

**NICHOS ADULTOS:**

**PABELLON N.º 25** — 564, Eduardo Taibo U.; 646, Clemente Valtierra; 765, Sara Alvaré.

**PABELLON N.º 28** — 589, Francisca Barriente; 613, Inés B. González; 625, María Rodríguez; 629, Guacolda Altamirano R.; 665, José Sepúlveda E.; 672, Juana Figueroa G.; 683, Luis Sierra V.; 695, Custodio Verdugo G.; 698, Elvira Henríquez L.; 728, Ester Honorio G.; 749, Efraín Prado G.; 746, Olga Latorre M.; 748, Ambal Muñoz E.; 764, Venancio Viñuela L.

**SECCION PONIENTE** — 2693, Domingo Sepúlveda R.; 2869, Efraín González.

**SECCION NORTE PIEDRA** — 78, Carmela González; **SECCION NORTE LADRILLO** — 521, Benjamin Pérez A.; 784, Cardina Jara L.; 805, Antonio Acuña P.; 931, Manuel Castro C.; 984, Manuel Parada F.; 1003, Roberto Baeza M.; 1085, Ricardo Ibarra M.; 1223, Leonor Torres S.

**GALERIA N.º 7** — 6721, Alvaro Figueroa C.; 7371, Milovan Loez R.

**GALERIA N.º 11** — 26, Manuela Muñoz.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.º 421, del 14-IV-1932, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.º al 10.º inclusive) y en un solo diario.

**AVISO IMPORTANTE**

**I.- PATIO N.º 15, de ADULTOS.** — Se pone en conocimiento de los deudos o familiares de los cadáveres inhumados en este Patio, que sus respectivas sepulturas no admiten nuevas renovaciones. En consecuencia, las sepulturas que aún no estén vencidas es necesario desocuparlas, trasladando los restos a otras tumbas que indicará el Cementerio — sin gravamen para los interesados —, en lo que respecta a derechos y traslado y reducción. Plazo impostergable, hasta el 30 del presente mes de abril.

II.- Se comunica a los deudos de D. VICTOR DURAN DIAZ (especialmente al Sr. Andrés Durán Pauli), quien fue sepultado provisoriamente en la Sepultura Antigua N.º 529 de propiedad de D. José María Avila, que deben presentarse en estas oficinas a más tardar el 15 del presente mes, a fin de que procedan a trasladarlo a la sepultura.

SANTIAGO, 1.º de abril de 1963.

EL DIRECTOR

**COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS**

20% MENOS EN LA FABRICA FAMILIARES

CARNOT 1.85 FON 56724 por Santa Rosa altura 2700

**CAJA DE CREDITO POPULAR**

GRAN REMATE DE ROPA DE LA SUCURSAL N.º 4 - SAN PABLO N.ºs 2461-2471

Mañana, gran remate de ropa

DESDE LAS 9 HORAS ADELANTE

PRESTAMOS concedidos en AGOSTO de 1962, con vencimiento en FEBRERO de 1963. PAGO AL CONTADO

Numeración Inicial Terminal

POLIZA 52.579

HOY: EXHIBICION, desde las 8.30 hasta las 14.30 horas.

HAY: Cortes de casimir, lanas, sedas, algodónes; pijamas, terno, sin uso y usados, pantalones, vestones, zapatos, frazadas, colchas, cubrecamas, sábanas, camisas, abrigos, batas, trajes sastre, ropa interior, etc.

## Invasión de Cuba con tropas de la OEA piden en EE. UU.

El senador Goldwater dijo que esta operación debía efectuarse si fracasaba una invasión con exilados, apoyados por la aviación norteamericana.

WASHINGTON, 7 (UPI). — El senador Barry Goldwater dijo hoy que Estados Unidos debería imponer simultáneamente un bloqueo económico a Cuba y espaldar la acción de una fuerza invasora de exilados, con transporte aéreo si fuera necesario.

Agregó que si estas medidas no dieran resultado debería realizarse entonces una invasión de la isla con tropas de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Goldwater, al acusar al Gobierno de tener "demasiado temor" para mantener una firme línea política en cuanto a Cuba, expresó que la Unión Soviética no desataría la guerra mundial número tres para ir en auxilio de Cuba.

"Rusia no, ya a arriesgarse a perder su imperio mundial por una pequeña isla del Mar Caribe", explicó Goldwater en una entrevista por radio y televisión.

Dando la impresión de ser un candidato presidencial en potencia, expuso que la cuestión de Cuba tendría gran importancia en las elecciones presidenciales de 1964, y vaticinó que la política que ha seguido Kennedy con respecto a Cuba ayudaría al Partido Republicano a derrotarlo.

"Sólo un milagro haría posible que el Presidente fuera reelegido", afirmó.

Goldwater indicó que apoya las incursiones de los exilados cubiertos en la isla de Cuba, con objeto de atacar al régimen dominante. "No quisiera que se hiciera nada para detener en su acción a los cubanos consagrados a la causa de reconquistar a su patria", explicó.

Por su parte, el senador demócrata Clair Engle dijo que a la larga podría ser necesario "entrar allí y sacar" a los comunistas de Cuba. No obstante, en entrevista por televisión manifestó que respaldaba la política firme adoptada por el Gobierno contra los ataques desiniciados de los exilados a la isla.

"No creo que la diplomacia de Estados Unidos deba ponerse en manos de los exilados cubanos. Pero en tanto que éstos no lancen sus ataques desde bases situadas en territorio norteamericano, no nos debe importar", señaló.

**40 muertos causa un derrumbe en Colombia**

BOGOTA, 7 (UPI). — Urgente. — Alrededor de 40 personas perecieron anoche al derrumbarse una quebrada en el Municipio de Paz de Río, pero las noticias del siniestro comenzaron a conocerse sólo esta tarde en esta capital.

El derrumbe ocurrió en la quebrada de Suapara, en el sitio de Santa Teresa, Corregimiento del Municipio de Paz de Río, donde funciona una gran planta siderúrgica.

Comisiones de auxilio y rescate han sido organizadas y enviadas al lugar desde ciudades vecinas del departamento de Boyacá.

Las aguas de la quebrada crecida se llevaron mas de treinta casas, según se informó.

El Gobernador de Boyacá, Gustavo Romero Hernández, viajó al sitio de la tragedia, mientras la policía enviaba comisiones desde Duitama.

Hasta ahora sólo se han rescatado cuatro cadáveres.

**EE. UU. Y FRANCIA TRABAJAN ESTRECHAMENTE, DICE D. RUSK**

PARIS, 7 (UPI). — (Por Joseph W. Grigg). — El Secretario de Estado de Estados Unidos, Dean Rusk, dijo esta noche que su Gobierno y el de Francia trabajan estrechamente unidos en el tratamiento de los problemas mundiales de importancia, y que no hay motivo de preocupación en ese sentido.

Tras una reunión de una hora y cuarenta minutos con el objeto de Relaciones Exteriores francesas Maurice Couve de Murville, Rusk formuló esa declaración.

En la entrevista se pasó revista a los asuntos que son objeto de atención mundial, incluyendo la cuestión nuclear, la crisis en el Mercado Común y problemas de la unidad europea.

La reunión señaló el comienzo de cinco días de conversaciones a máximo nivel en París. Funcionarios franceses dijeron que estas sesiones podrían hacer más cordiales las frías relaciones que existen actualmente con el Presidente Charles de Gaulle.

El frente de una delegación de veinte personas, Rusk llegó aquí esta mañana en avión para asistir a la reunión del Consejo de Ministros de la Organización del Tratado del Sudeste de Asia que se inaugurará mañana en París. Rusk visitará mañana por la tarde a De Gaulle, el día 27 de abril.

El ministro de la televisión británica Hugh Green voló ayer con su avión de Berlín a Alemania Occidental, sin ser molestado por aparatos soviéticos.

El martes último, dos aviones soviéticos de combate a reacción hicieron disparos de cañones en dirección al avión que conducía Green, para obligarlo a aterrizar en Alemania Oriental. Luego previnieron que no garantizarían la seguridad del avión en su viaje de regreso Berlín Occidental.

Pero evidentemente modificaron su posición cuando los tres comandantes aliados en Alemania Occidental expresaron al comandante soviético, Mayor General, Iván A. Jakubovski, en los términos más firmes que los soviéticos no debían perturbar en absoluto el uso de los corredores aéreos por parte de los aliados, según estas fuentes informantes.

Se ignora si en esa oportunidad los comandantes, señalaron la posibilidad de ofrecer escolta de aviones de combate a Jakubovski. Se sabe, sin embargo, que se previó seriamente esa medida.

**COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS**

20% MENOS EN LA FABRICA FAMILIARES

CARNOT 1.85 FON 56724 por Santa Rosa altura 2700

**COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS**

20% MENOS EN LA FABRICA FAMILIARES

CARNOT 1.85 FON 56724 por Santa Rosa altura 2700

**COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS**

20% MENOS EN LA FABRICA FAMILIARES

CARNOT 1.85 FON 56724 por Santa Rosa altura 2700

**COMEDORES - DORMITORIOS - LIVINGS**

20% MENOS EN LA FABRICA FAMILIARES

CARNOT 1.85 FON 56724 por Santa Rosa altura 2700

## Fuerza temblor ayer en Tumbuco

ESTAMBUL, 7 (UPI). — Un fuerte temblor de tierra sacudió hoy a la ciudad de Eskişehir, que está 205 kilómetros al oeste de Ankara. No hay noticias de víctimas. En la zona de 7-15 de la mañana y todavía había mucha gente durmiendo.

Los aterrorizados habitantes, y es tan común alzar las ruinas de la ciudad fría de Dardanos.

**Fuerza Aérea de Chile**

**PROPUESTA PUBLICA**

Por Combustibles y Lubricantes

Llámanse a Propuesta Pública para la compra de Combustible y Lubricantes durante el año 1963.

Bases y demás antecedentes relacionados con esta Propuesta se encuentran en el Departamento de Adquisiciones y Finanzas del Comando en Jefe del Subdepartamento de Adquisiciones y Finanzas, Ministerio de Defensa Nacional, 2.º piso, oficina B-52, de lunes a viernes, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

Se hace presente que sólo se podrán presentar las propuestas que sean solventes capitalizadas para responder a las exigencias de esta licitación.

La Propuesta Pública será abierta el martes 7 de mayo de 1963, a las 11 horas, en la oficina del señor Comandante del Material, Ministerio de Defensa Nacional, 2.º piso, oficina B-22.

**EL COMANDANTE DEL MATERIAL**

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**

**DIRECCION DE VIALIDAD**

**OFICINA CENTRAL**

Llámanse a propuestas públicas a las firmas contratistas inscritas en Primera y Tercera Categorías en la especialidad de Movimientos de Tierras, del Registro General de Obras Públicas, para la construcción de obras básicas y firmadas en el camino de Chacabuco-Puerto Aisén-Coihaique, sector de acceso sur a Puento Aisén, Km. 11.001,94 al Km. 13.610, en la provincia de AISEN.

El presupuesto oficial para esta obra asciende a \$ 118.027,00.

Las propuestas se abrirán el día 3 de mayo, a las 12 horas, en la oficina del señor Director de Vialidad.

Los contratistas interesados deberán presentar los documentos exigidos en el Art. 26 del Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el día 27 de mayo a las 12 horas, en el Departamento de Estudios de Caminos y Aeropuertos, Morandé N.º 59, 3er. piso, diariamente, de 10 a 12 horas.

Las bases para esta propuesta estarán a disposición de los interesados, a partir del día 15 de abril.

**PROVINCIA DE O'HIGGINS**

Llámanse a propuestas públicas para los trabajos de mejoramiento del camino de SANTA ELENA, sector Kms. 4.800 a 7.500, con un presupuesto oficial ascendente a la suma de \$ 16.552,82.

Bases y demás antecedentes, a disposición de los interesados en la Secretaría de la Oficina Provincial en Rancagua.

Las propuestas se abrirán el día 10 de abril de 1963, a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero de la Provincia.

Para contratistas inscritos en la especialidad de Movimiento de Tierras, cualquier Categoría del Registro General, y en Primera, de Obras Menores.

**DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA**

**SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS**

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en diversas calles de la comuna de VICTORIA, con un presupuesto oficial de \$ 39.610,70.

Apertura: Alcaldía de Victoria, el viernes 19 de abril de 1963, a las 11 horas. Categoría: Primera, Segunda, Tercera o Cuarta del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el 5 al 10 de abril, en la Oficina Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Victoria.

**SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS**

para la ejecución de calzadas y aceras hormigón cemento en diversas calles de la comuna de MONTE PATRIA, con un presupuesto oficial de \$ 10.015,30.

Apertura: Alcaldía de Monte Patria, el viernes 19 de abril de 1963, a las 11 horas. Categoría: cualquiera del Registro General de Contratistas, o 1ra. del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 5 al 10 de abril, en la Oficina Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de Serena.

**DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS**

**SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES**

**PROPUESTA PUBLICA N.º 47**

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería asbesto-cemento, tipo T-20, con sus respectivas uniones Gibault, destinada al potable de RANCAGUA, Proyecto 4643 (Ped. 975):

1.020 metros cañería diámetro 100 mm.

436 metros cañería diámetro 125 mm.

2.032 metros cañería diámetro 150 mm.

La propuesta se efectuará el día 16 de abril de 1963, a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero Jefe del Departamento Relaciónador, Morandé 59, 4.º piso.

**PROPUESTA PUBLICA N.º 48**

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería asbesto-cemento, tipo T-20, con sus respectivas uniones Gibault, destinada al potable de TEMUCO, (Ped. 10008):

1.076 metros cañería diámetro 75 mm.

3.116 metros cañería diámetro 100 mm.

La propuesta se efectuará el día 16 de abril de 1963, a las 11 horas, en la oficina del Ingeniero Jefe del Departamento Relaciónador, Morandé 59, 4.º piso.

**DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS**

**PROPUESTA PUBLICA N.º 6**

Solicitanse cotizaciones públicas de precios por el siguiente VESTUARIO del personal de las Dragas:

a) Botas de goma cortas

b) Trajes impermeables compuestos de gorro, chaqueta y pantalón

c) Chaquetones impermeables

d) Overoles mezclilla azul, y

e) Chombas marineras de lana azul.

Mayores antecedentes podrán solicitarse en la Sección Adquisiciones y Partes de esta Dirección.

La apertura de cotizaciones se efectuará el martes 23 de abril en curso, a las 11 horas, en el Departamento de Coordinación y Estadística de esta Dirección, Morandé 59, 8.º piso.

**DIRECCION DE RIEGO**

Solicitanse cotizaciones públicas para entrega inmediata en Santiago de las siguientes NEUMATICOS, para los camiones Euclid de esta Dirección:

8 neumáticos 18.00 x 25, 24 telas;

7 neumáticos 14.00 x 24, 12 a 20 telas.

Las cotizaciones se abrirán el 16 del presente, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero-Jefe de



MAÑANA CONTINUA EL PENTAGONAL:

# U. DE CHILE, INVICTO EN 22 PARTIDOS, ENFRENTA A UN COLO COLO RENOVADO

Vasco da Gama y Peñarol harán cambios, buscando asegurar sus posibilidades. La reunión doble comenzará a las 19.30 horas en el Estadio Nacional.

Con una reunión doble de campanillas se reanuda mañana en la noche en el Estadio Nacional el certamen Pentagonal internacional de fútbol. A primera hora: 19.30 horas, juegan el campeón profesional chileno, Universidad de Chile y Colo Colo; de fondo, a las 21.30 horas, actuarán los conjuntos de Vasco da Gama de Río de Janeiro y Peñarol de Montevideo.

El cuadro que adiestra Luis Alamos se halla invicto al través de 22 encuentros disputados hasta ahora. En efecto, desde la penúltima fecha de la primera rueda del certamen nacional 1962, durante toda la segunda rueda e incluyendo el partido de definición del título, el Ballet Azul no ha sabido lo que es caer batido. En el plano internacional derrotó a Santos

de São Paulo con su astro Pelé, equipo campeón mundial de clubes en su primera actuación del Pentagonal, vapuleó al campeón uruguayo Peñarol, por un marcador que no es usual para el elenco charrúa: 6 por 1. Esta campaña de los estudiantes laicos, no había sido jamás cumplida por ningún equipo de Chile. Con esta credencial de 22 partidos sin conocer el polvo de la derrota, mañana Universidad de Chile deberá enfrentar a un Colo Colo ansioso de rehabilitarse, no ya sólo ante sus parciales, sino ante la afición futbolística nacional, que siempre vio a los albos como animadores de primer orden en estos partidos con equipos foráneos.

Hugo Tassara, durante el entrenamiento de ayer en la mañana, en la cancha del Wal-



CONDUCTOR Y REALIZADOR.— Eso es en el ataque azul de la U. de Chile, el entrenador Ernesto Álvarez, argentino nacionalizado chileno. La defensa de Colo Colo deberá extremar su vigilancia sobre Álvarez, que atraviesa por el mejor momento de su vida futbolística.

## BENFICA, EQUIPO DE RIERA, GOLEO A GUIMARAES, 6 A 2

Y sigue de líder del torneo portugués. Pasado mañana juega con Feyenoord, por la Copa de Europa. Bologna le hizo 4-1 a Sampdoria. Real Madrid empató 1-1 con Osasuna. Resultados del fútbol en Francia, Suiza, Bélgica y Holanda. HH no piensa volver a Barcelona.



LISBOA, 7 (UPI).— Benfica, campeón europeo de fútbol, derrotó anoche a Guimarães por seis goles a dos, en un partido adelantado por el campeonato portugués de este deporte.

El encuentro fue prácticamente un entrenamiento, y se adelantó para que el conjunto portugués pueda viajar mañana a Rotterdam, para enfrentar al miércoles al equipo holandés de Feyenoord, en el primero de sus cuatro partidos por la Copa Europa.

Benfica ganaba por cinco goles cuando sólo se habían jugado 20 minutos, y el marcador, logrado a los 34 minutos de la etapa inicial, se permitió actuar con mayor comodidad todavía.

Pese a su gran demostración de superioridad, los verdugos actuaron sin dos de sus titulares, el mediano delantero Cavem y el puntero izquierdo, que están restablecidos de sus lesiones, pero que son reservados para el compromiso de Holanda.

Los tantos de Benfica fueron anotados por Torres (4), Augusto Silva y Santana. La alineación del campeón europeo fue la siguiente: Costa Pereira; Angelo y Cruz; Humberto, Raul y Colman; Augusto, Santana, Torres, Eusebio y Augusto Silva.

LISBOA, 7 (UPI).— Los partidos de fútbol se definieron así:

Benfenses—Lusitano, 1-0; Porto—Atlético, 5-0; Académico—Barcelense, 8-0; CUP—Farense, 4-0; Olanense—Sporting, 1-1; Setubal—Leiria, 3-3; Benfica—Guimarães, 6-2.

Tabla de posiciones: Benfica, 42 puntos; Porto, 39; Sporting, 34; Benfenses, 31; Farense, 28; Guimarães, 24; Lusitano, 22; Olanense, 19; Académico, 18; CUP, 17; Barcelense, 14; Setubal, 12; Farense, 7.

ROMA, 7 (UPI).— Los partidos de fútbol disputados hoy se definieron así:

Bologna—Sampdoria, 4-1; Fiorentina—Atalanta, 2-1; Inter—Juventus, 1-0; Lanerossi—Napoli, 0-0; Mantova—Milan,

Valencia 5, Oviedo 0; Sevilla 3, Valladolid 2; Atlético de Madrid 1, Elche 1; Zaragoza 4, Málaga 0; Barcelona 2, Córdoba 1; Osasuna 1, Real Madrid 1; Mallorca 1, Betis 2, y Atlético de Bilbao 1, Coruña 3.

Tabla de posiciones, cumplidas 28 fechas:

Real Madrid, 45 puntos; Atlético de Madrid, 36; Valladolid y Valencia, 31; Zaragoza, Oviedo y Barcelona, 30; Atlético de Bilbao, 28; Elche, 27; Betis, 26; Córdoba, y Sevilla, 25; Mallorca, 24; Osasuna y Coruña, 21; y Málaga, 18 puntos.

PARIS, 7 (UPI).— Los partidos de fútbol se definieron así:

Nîmes 6, Nice 3; Valenciennes 2, Bordeaux 0; Rennes 4, Lens 2; Mónaco 3, Montpellier 1; Toulouse 5, Stade Français 2; Reims 2, Nancy 0; Lyon 2, Marsella 1; Angers 4, Racing 2; Rouen 2, Sedan 0, y Grenoble 3, Strasbourg 3.

MILAN, 7 (UPI).— Helio Herrera, director técnico del Internacional, de esta ciudad, negó veracidad a los rumores según los cuales volvería al club Barcelona.

“Voy a ir a Barcelona mañana, pero para asistir a la inauguración de la muestra de un pintor amigo mío y volver el martes. No tengo intenciones de renunciar”, dijo.

BRUSELAS, 7 (UPI).— Los partidos de fútbol se definieron así:

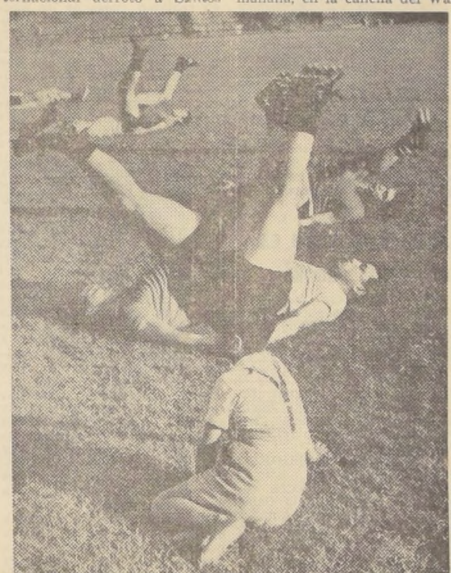
Antwerp—Beerschot, 1-1; C. S. Bruges—Berchem, 0-0; Unión St. Gillois—Daring, 1-1; F. C. Lieke—Berchem, 0-0; Diest—Standard, 0-1; Anderlecht—F. C. Bruges, 3-1; Gantolue—St. Trond, 5-1; Lierse—Cherrierol, 1-0.

Tabla de posiciones, cumplidas 18 fechas:

1) Diest, 25 pts.; Standard, 24; Lierse, 23; Antwerp, 22; F. C. Liege, 21; Gantolue, 20; C. S. Bruges, 19; F. C. Bruges, 18; St. Trond, 18; Daring, 16; Berchem, 16; Diest, 15; Beerschot, 14; Olympie, 13, y Unión St. Gillois, 9.

Antwerp, Gantolue, Berchem y Olympie han jugado ya 19 partidos.

PREPARACION FISICA.— Los uruguayos saben que la preparación física es uno de los pilares del éxito en el fútbol de hoy. De ahí que no descuiden este detalle importante, como puede apreciarse en el grabado, en una sesión celebrada en el Estadio Santa Rosa de Las Condes.



PREPARACION FISICA.— Los uruguayos saben que la preparación física es uno de los pilares del éxito en el fútbol de hoy. De ahí que no descuiden este detalle importante, como puede apreciarse en el grabado, en una sesión celebrada en el Estadio Santa Rosa de Las Condes.

JUEGOS PANAMERICANOS:

## Autoridades del conjunto chileno parten a Sao Paulo

Erasmio López, presidente de la delegación, y Artemidoro Véliz, gerente, viajan pasado mañana para llenar los detalles de la instalación de los atletas.

Para pasado mañana se anuncia el viaje a São Paulo, del presidente de la delegación chilena que participará en los IV Juegos Panamericanos. Erasmio López, gerente de la delegación, y el último, por el secretario coordinador, Rodolfo Pincas.

El señor López se preocupará de llenar todos los detalles inherentes a la instalación de la delegación chilena, que será integrada por 106 atletas, 18 dirigentes, 9 técnicos, 4 médicos y 4 periodistas.

El conjunto realizará el viaje en dos grupos: el primero saldrá el jueves 18, y al día siguiente lo hará el segundo.

## COLO-COLO MIERCOLES 10 DE ABRIL

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS

Por acuerdo del Directorio citase a Asamblea General Extraordinaria de Socios para el MIERCOLES 10 de abril en curso, a las 19.30 horas en primera citación, y a las 19.45 en segunda citación.

TABLA:

EQUIPO DE HONOR PARA 1963.— Mantenimiento o revisión del acuerdo sobre chilización del cuadro de honor.

LOCAL: AUDITORIO DON BOSCO.— Alameda Bernardo O'Higgins entre Cumming y Buñes, frente a República.

NOTA IMPORTANTE: Desde las 10 horas del lunes 8 y hasta el miércoles 10, a las 18 horas, se entregarán en las oficinas del 1er. piso de la sede social de Colo-Colo, Cienfuegos 41, las tarjetas para que los socios con derecho a participar en la Asamblea, de acuerdo con los Estatutos del Club, tengan acceso al local en que se verificará.

EL PRESIDENTE DE COLO-COLO

## Participantes de la II División se definen hoy

Postulan a la Serie de Ascenso los clubes Colchagua y Ovalle. Permiso para la Jira de la "U" se verá hoy en sesión de la Asociación Central de Fútbol.

Importante será la reunión que celebrará hoy el directorio y consejo de la Asociación Central de Fútbol. Las materias a tratar son importantes. Figura la designación del club que completará el rol del Ascenso, en el que aparecen como oponentes Deportes Colchagua y Ovalle. Son tantos los mercedarios de ambos, que se ha proyectado aumentar el número de participantes, para dejarlos conforme. Otros son de opinión de seguir con 12 equipos.

Otro punto trascendente a tratar, se relaciona con el permiso que ha solicitado Universidad de Chile para realizar una jira a Europa, (probablemente 10 partidos), postergando los 4 primeros encuentros oficiales del torneo de 1963, que empieza el sábado 4 de mayo. Son varias las entidades que están de acuerdo en conceder la autorización, en tanto que otras se han pronunciado, a la espera del sorteo de la competencia.

## SITIOS

Desde \$ 55 - mensuales y a 33 meses plazo, a una cuadra de la Municipalidad de Conchalí, Avenida La Palma N.º 1734 a 80 metros de Independencia.

LA MEJOR MOVILIZACION DE SANTIAGO

Atención permanente en el terreno, incluso sábados y domingos, de 10 a 13 hrs. y de 16 a 19.30 hrs

Reservamos por cuenta de mandantes:



**BANCO OSORNO Y LA UNION**

COMISIONES DE CONFIANZA

y en su Sucursal Mercado Central - Puente 814

## MASISA

En la Construcción y Fabricación de Muebles



USELA PARA:

MUEBLES  
CLOSETS  
TABIQUES  
CIELOS  
PUERTAS, ETC.

AUTOSOPORTANTE  
NO SE PANDEA  
FACIL DE TRABAJAR  
DE SUPERFICIE LISA  
LA MEJOR PLACA  
CARPINTERA



Con Masisa no hay despuntes, todo se aprovecha. Basta con pegar los recortes.

MASISA, SOLIDA, DURABLE... MACIZA.

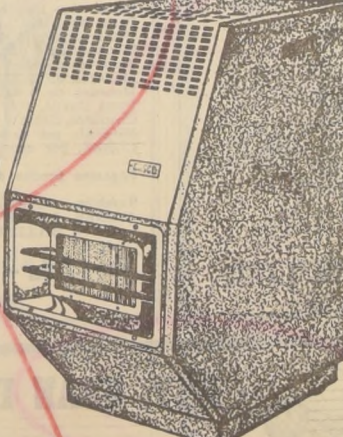
VALDIVIA, CHUMPUCCO-CASILLA 40 A. FONOS 1065.

Distribuidores exclusivos para Santiago, Valparaíso y Aconcagua: PRODUCTOS QUIMICOS Y MADEREROS LTDA. Estado 42, Of. 605. Fono 381678-Casilla 2730. Bodegas: 10 de Julio 388-S. Rosa 1998 Esq. Arauco

## 5 razones para comprar en MAIPO

su Estufa a Gas Licuado

- Obsequio de la primera carga de gas para su estufa.
- Envío e instalación de la estufa a domicilio sin costo para el cliente.
- La estufa se vende con garantía de fábrica.
- Puede adquirirla con cómodo pie y desde \$ 21.75 mensual.
- Ud. compra más barato que en el centro.



ESTABLECIMIENTOS

**MAIPO**

SAN DIEGO 2385



# DEPORTES COLCHAQUA JUSTIFICA SUS PRETENSIONES AL ASCENSO

El sábado último en un match amistoso, sin mayor trascendencia llegaron al Estadio Municipal de San Fernando, casi 5 mil personas.

A pocas horas de que el Consejo de la Asociación Central designe a la institución que deba integrar la División de Ascenso, uno de los postulantes, Club Deportivo Colchaqua, dio una demostración cabal de la justicia que alienta a sus pretensiones. Lo hizo en un match amistoso con Lister Rossel de Linares, jugado el

sábado recién pasado, en el que triunfó un gol por cero. En un día nublado por cualquier actividad deportiva, viendo el pueblo de San Fernando y toda la zona las convulsiones propias de un proceso cívico trascendente con las insatisfacciones de un sector de aficionados dedicados a las labores agrícolas,

logró la entidad de la ciudad despertar una inquietud futbolística de tal magnitud, que al partido, que no envolvía mayor importancia, asistió un público cercano a las cinco mil personas, con una recaudación aproximada a los cuatro mil escudos.

Verdadera hazaña, si se considera todos los inconvenientes anteriores y que demuestra de manera fehaciente e irrefutable que la ciudad ya futbolizada es una excelente plaza y que en razón de ello, tiene méritos de sobra como para pretender mantenerse en el torneo de segunda división.

Después de ver el fervor que existe en todos los sectores del pueblo, que en cierto modo es la continuación de la inquietud de la zona, no puede hablarse ya de un movimiento circunstancial o transitorio. Lejos de eso. Existe ya en San Fernando la conciencia general, sólida, firme, compacta, sin divisiones, que Club Deportivo Colchaqua representa genuinamente al deporte propio y que, por lo mismo, necesita la ayuda y la adhesión de todos.

Y lo han demostrado a través de una campaña en la que han tomado parte sin mezquinar sacrificios, unidos firmemente alrededor de la directiva que preside Hernán Martínez, cuya labor en este sentido ha sido sencillamente excepcional.

El día del match, desde muy temprano, el Estadio se repleta, viviendo la afición, una tarde de sana alegría. Codo a codo, el hombre modesto, el trabajador, el obrero, el profesional, la prensa, el comerciante, la gente de medios económicos, las autoridades, todos sin excepción, se dieron cita y concurrieron con el propósito de demostrar a los dirigentes del fútbol profesional que era innegable que San Fernando no tenía afición futbolística y que a los partidos "no iba nadie".

Como una prolongación de esta campaña, los dirigentes del Club, han resuelto mantener intacto el principal postulante a la zona, a saber, la existencia del Ascenso, cuya es la formación de sus propios valores. Recordando incansablemente toda la zona, formando filiales en cada pueblo, buscando aquí y allá, han logrado "descubrir" muchachos de indudables condiciones y que ya están integrando el plantel del club.

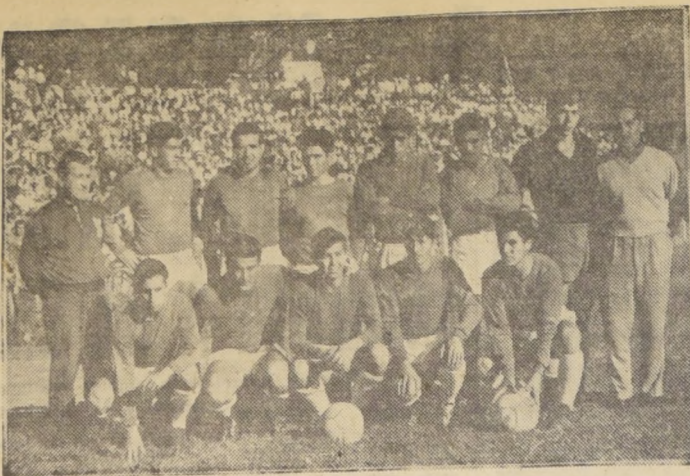
Justamente en el cotejo con Lister Rossel, se pudo advertir lo dicho. De los 17 jugadores que actuaron, solo tres: los argentinos Fernández y Omar y el ex forward de O'Higgins, Juvenal Soto, eran de fuera. El resto, sin excepción alguna, se formó futbolísticamente en San Fernando o vino de los pueblos vecinos. A esto hay que agregar que la selección juvenil, que logró el tercer lugar en el Campeonato Nacional de Arica, hizo su aporte; de ese equipo, actuaron cinco jugadores, que con seguridad, en poco tiempo más serán titulares en el cuadro.

Así pues, Club Deportes Colchaqua, que en el terreno futbolístico, puede estimarse una esperanza, en lo relativo a capacidad institucional es una realidad, como lo dejó establecido el sábado, cuando, superando una serie de inconvenientes, llevó al Estadio Municipal, cinco mil personas, cifra que representa bien la inquietud futbolística de toda la zona.

## Torneo de pimpón prosigue esta noche

Esta noche, en la sede de Unión Española, se efectuará la cuarta fecha del Campeonato de Pimpón de la Asociación Santiaguina, que tiene por objeto formar el equipo que, en representación del tenis de mesa metropolitano, actuará en Valparaíso, en los días de Semana Santa.

El programa de esta noche, que comienza a las 21 horas, contempla los siguientes partidos: Luis Aravena con Pedro Montt; Renato Mateluna con Manuel González; Felipe Rojas-Oswaldo Flores; José González-Pedro Montt; Oswaldo Flores-Julio Espinoza; Renato Mateluna-José González; Pedro Montt-Javier González; José González-Julio Espinoza; Oswaldo Flores-Manuel González; Felipe Rojas-Luis Aravena, y José González con Javier González.



DANDO LAS ESPALDAS a las galerías, abarrotadas de un público entusiasta y bullicioso, se ve al equipo de Deportes Colchaqua, poco antes de enfrentarse en San Fernando a Lister Rossel de Linares. Cuadro joven en su mayoría, tiene el mérito de estar

integrado casi en su totalidad por elementos de la zona. En el grabado, de izquierda a derecha (arriba): Suárez, Alarcón, Martínez, Arenas, Mesías, Fernández y Andrade (entrenador). Abajo, en el mismo orden: Lizana, Omar, Juvenal Soto, Zapata y Becerra.



DANTE PESCE: "coach" del equipo superior de San Luis, a quien le espera mucho trabajo en la preparación del cuadro.

## Ascensos hubo en el tenis local

De acuerdo con las actuaciones cumplidas en el torneo de la Zona Central que acaba de finalizar, la Asociación de Tenis de Santiago dispuso los siguientes ascensos:

A HONOR: Sergio Ilie, U. Católica; Luis Rodríguez, Estadio Nacional; Ramón Fuentes, Estadio Nacional; Patricia Rivera, Estadio Italiano; Nina Cornejo, Sirio.

A PRIMERA CATEGORIA: Juan Carlos Rivera, Estadio Italiano; Ricardo Gómez, Estadio Español; Amador Salazar, Estadio Español; Julio Bravo, Estadio Nacional; Luis Torreblanca, Estadio Nacional; Sven Jacob, Manquehue; Luis Yamamoto, Municipal; Peredo, Curicó; Roberto Ried, Stade Français; Cathy Nemes, Stade Français; Eva de Katz, Stade Français.

A SEGUNDA CATEGORIA: Francisco Catalán, Internacional; Orlando Lama, Palestino; Enrique Carboni, Stade Français; Fernando Gordova, Stade Français; Kurt Delmei, Stade Français; Tomás Delmei, Stade Français; Rubén Parada, Stade Français; Jorge Rencor, Stade Français; Germán López, Stade Français; Fud Salman, Palestino; Yaber Zerené, Palestino; Mario Mendoza, Estadio Español; Juan Saavedra, Estadio Español; Sigman Hartman, Suizo; Carlos Reyes, Suizo; Alfredo Letelier, Santiago; Bernardo Kishinevsky, Estadio Israelita; Luis Muñoz, Estadio Nacional; Eduardo Troncoso, Ferroviario; Norberto Osorio, Santiago.

## Problemas surgen para San Luis

No tiene medios para contratar a buenas figuras; en contraste, algunos dirigentes desean transferir, a buen precio, a Storch, Millas y Ríos.

VALPARAISO. (Por Armando Jorquera M.)— ¿Se desmantela San Luis?... Bueno, en realidad, luego de las elecciones para renovar el directorio de la entidad quilatana, han sido innumerables las novedades producidas que dan margen a pensar en imprevistas consecuencias. Pues, conjuntamente con la designación de Tulio Añón para dirigir los destinos del club, se ha podido apreciar cómo una labor realizada con esfuerzos y durante un tiempo prolongado puede desmoronarse si no se adoptan las providencias que el caso requiere.

San Luis afronta en este momento un serio problema económico, por cuanto no puede robustecer su cuadro como quisiera, ya que sus finanzas se lo impiden. Porque si se considera que del aporte de veintinueve mil escudos recibidos producto de la cuota del Mundial, restan actualmente alrededor de los siete mil. No obstante, el club "canario", durante el desarrollo del pasado torneo vivió al día con sus compromisos, incluso adquirió un inmueble, donde funciona su sede social. Por supuesto que debe considerarse que son varios los clubes de provincias que afrontan tal preocupación.

Asimismo, con la renuncia obligada que presentó su ex presidente Renato Jund a una posible reelección, alegando razones de cambio de residencia, muchos hinchas "sanluisinos" pensaron que esa habría sido la razón de la idea de Andrés Prieto, dada la estrecha amistad que unía a ambos, ya que el "Chuleta" no marchaba muy de acuerdo con ciertos directores que quisieron entrometarse en su trabajo. Sin embargo, tal posibilidad quedó descartada por aseveraciones del propio entrenador, corroboradas ampliamente por Renato Jund.

El hecho es que San Luis precisa en este momento reforzar su plantel superior, a fin de afrontar como corresponde el próximo campeonato. Una de las formas para ello es transferir a sus tres valores —Storch, Millas y Ríos—, de cuya inversión se obtendrían unidades que permitirían adquirir players, si bien es cierto con menores

## OLIMPIA SUPERO

### A BOCA 1 POR 0

ASUNCION. 7 (UPI).— Olimpia, de esta capital, derrotó por uno a cero a Boca Juniors, de Buenos Aires, en el primer match por el Campeonato de Campeones de fútbol de América.

## Sesión de delegados

### tiene hoy Asoc.

### Escolar Secundaria

La Asociación Escolar Secundaria de Deportes de Santiago, cita a los señores delegados de Liceos fiscales para las 19 horas de hoy, en primera citación y a las 19.30, en segunda, a fin de tratar la siguiente tabla: a) Cuenta del directorio saliente; y b) Elección del directorio, posterior a 1963. La reunión tendrá lugar en Morandé 750.

## VILLALBA

PLANCHAS GALVANIZADAS  
26 x 2 mts. \$ 4.00  
26 x 2.30 \$ 4.50  
26 x 3.00 \$ 5.00  
26 x 3.50 \$ 5.50  
28 x 2.50 \$ 6.00  
PLANCHAS GALV. EN V.  
26 x 3.00 \$ 3.50  
26 x 3.50 \$ 4.00  
CANALES BAJADA  
28 x 2 mts. \$ 4.00  
26 x 2 mts. \$ 3.50  
No 28 x 2 mts. 0.45  
Cabletes 0.45  
No 26 x 2 mts. 0.45  
Cubetas \$ 1.00

**MOTOCICLETAS ALEMANAS** MAICO, Gobi, B...  
de 50 cc, 125 cc, 175 cc  
Representante exclusivo para Chile: **RAFALOWSKI HNO**  
PROVIDENCIA 1414, SAN DIEGO 1221

**LADRILLOS "PRINCESA"**  
ENTREGA INMEDIATA  
**Delano**  
AHUMADA 91-V. MACKENNA 10 48-Sigo

**AMORTIGUADORES**  
NO BOTE LOS SUYOS  
GASTE EN NUEVOS  
NUESTRA PLANTA RECUPERADORA REPARA  
ENTREGA UN RECAMBIO CON GARANTÍA  
ESCRITA POR UN AÑO DE USO.  
**SERVICIO "EURO-DIESEL"**  
SAN IGNACIO N.º 111

**AUTOMOVILISTAS**  
Reparaciones de CUENTA KILOMETROS  
AUTOS y CAMIONES de todas MARCAS  
Instalaciones — Reparaciones y Repuestos  
Taxímetros de cualquier tipo. Trabajos  
rápidos, 15 años de experiencia en el  
de sus instrumentos.

**RENE GAJARDO**  
CASTRO N.º 40

**MONEDAS DE PLATA COMPRO**  
Pesos años 1817 al 1849, c/u. \$ 1.00  
Pesos años 1853 al 1891, c/u. \$ 1.00  
Pesos años 1895 al 1905, c/u. \$ 1.00  
Pesos años 1910 al 1917 \$ 1.00  
Monedas de \$ 0.50, años 1902 al 1903 \$ 1.00  
Pesos años 1921 al 1927 \$ 1.00  
Monedas de \$ 2.00, años 1927 \$ 1.00  
Monedas de \$ 5.00, años 1927 \$ 1.00  
Pesos Dávila, 1932 \$ 1.00  
Chauchas, diez y cinco de plata por peso NIQUEL, por cada 1 peso \$ 1.00  
COBRE, por cada 1 peso \$ 1.00

Pagamos precios especiales por piezas años anteriores  
También compramos MONEDAS DE ORO, CACIONES, LOTES de monedas para numismáticos, BILLETES ANTIGUOS CHILENOS.  
**Casa Ritz - Estado 248 - Fono 31**  
(Entrada HOTEL RITZ)

**CAMPEONATO PENTAGONAL**  
Tercera Reunión  
ESTADIO NACIONAL  
MANANA 9 de abril  
19.30 horas Colo Colo - Univ. de Chile  
21.30 horas Peñarol - Vasco da Gama  
PRECIOS, LOS DE COSTUMBRE  
VENTA DE ENTRADAS DESDE HOY:  
COLO COLO: Cienfuegos 41.  
Inmobiliaria Colo Colo: Agustinas 828, local 179.  
UNIVERSIDAD CATOLICA: Alameda 357.  
UNIVERSIDAD DE CHILE: La venta de todas las localidades, incluso impuestos, se hará en la Piscina Templada (Avenida Santa María esquina Independencia); los dirigentes serán atendidos en Santa Lucía N.º 240.  
HORAS DE VENTA:  
En los locales indicados se atenderá de 10 a 13 y de 17 a 20 horas.  
LAS ENTRADAS SE VENDERAN EN EL ESTADIO NACIONAL DESDE LAS 17 HORAS DEL DIA DEL PARTIDO.

**"LA VOZ" al servicio del deportista**  
Casa de Deportes **HERNAN SOLIS.**  
GALERIA IMPERIO 831 SANTIAGO

**HOY, GRAN INAUGURACION**  
Tablero Portátil de Básquetbol (exclusividad).  
Camisetas Tipo Italiano (Combinación de Colores según pedidos).  
Medias de Fútbol Tipo Argentino. Pelotas "CRACK".  
Zapatos de Fútbol "CHANFLE" M.R., especial para niños.  
Distribuidor del Zapato "EYZAGUIRRE".  
Pelotas de Básquetbol Norteamericanas.  
Y todos los artículos que Ud. desee.  
**¡No olvide una voz amiga a su servicio!**

## COLO COLO Y SU EQUIPO DE HONOR PARA 1963

### DECLARACION DEL DIRECTORIO

Terminada la Temporada Oficial de 1962 y frente a comentarios de todo orden que los resultados obtenidos en ella por los diferentes Clubes provocaron en la prensa y radio deportivas, en la gran masa de aficionados y público en general y, naturalmente, en los millares de socios y simpatizantes de todo el país, el Directorio de Colo Colo cree necesario formular la siguiente Declaración:

#### TEMPORADAS OFICIALES DE 1961 Y 1962

La actuación cumplida por nuestro Cuadro de Honor en estas Temporadas estuvo dentro de lo previsto, ya que en los años 1961 y 1962 no se intrujeron en el conjunto los refuerzos y modificaciones que eran aconsejables y que la Directiva del Club deseaba, no obstante que apenas el año 1960, Colo Colo había conquistado su octavo título de Campeón, conquista que a muchos parece ahora cosa muy remota.

Diversas circunstancias conspiraron contra los propósitos de la Directiva de introducir tales refuerzos en las Temporadas referidas. Mencionaremos sólo las más poderosas: la necesidad, ya imposible de postergar de cubrir orden en las finanzas de la institución y de cubrir su gran déficit de arastre, en atención a que se había llegado a un estado de cosas que ameritaba con producir el caos económico del Club; y, por otra parte, el desmoronamiento del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962, que anuló del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962, que anuló las actividades del fútbol rentado que no tenían la atinencia inmediata y directa con el postergando las preocupaciones y problemas inherentes a cada Club hasta su finalización, la que vino a coincidir materialmente con la iniciación de la Temporada Oficial de 1962.

Superada ya en forma absoluta y plenamente satisfactoria la imposterable labor de sanear la situación económica de la institución, lo que, por su parte, gracias a los fondos obtenidos por transferencia del jugador Jorge Toro, a los provenientes de nuestra participación en las utilidades del Mundial y de la celebración de diversos encuentros oficiales, el Directorio está dispuesto, con perfecta conciencia de la posición, que Colo Colo ha alcanzado y debe mantener, a devolver a nuestra Cuadro de Honor todo el poderío que exhibió en las mejores épocas de su desenvolvimiento institucional.

#### PREOCUPACION POR NUESTRO PLANTEL PROFESIONAL

Orientando nuestra acción en tal sentido, creemos conveniente destacar los esfuerzos realizados lo largo de la Temporada Oficial de 1962 por el Directorio del Club en los siguientes aspectos que dicen relación con el desempeño de su plantel de honor: contratación de un nuevo entrenador y de un preparador físico, para reanudar la labor del primero, preocupación permanente, a fin de contar con campos adecuados de entrenamiento; cumplimiento puntual y preferente, en todo sentido, de las obligaciones del Club con sus jugadores profesionales; mejoramiento de la atención médica y servicios asistenciales para los mismos, etc.

A toda esa labor, debe agregarse la que hemos puesto en marcha desde comienzos del año en curso, y que puede concretarse en los siguientes puntos: Organización del Cuerpo Técnico de Entrenadores, que tendrá a su cargo, en forma coordinada, la tución de nuestros equipos de fútbol, desde el cuadro de honor hasta el último de los conjuntos infantiles, de modo que en todos ellos se advierta el mismo sistema de preparación, salvo las naturales y lógicas diferencias, el mismo padrón de juego, la misma orientación técnica y profesional, la misma vigilancia médica y de asistencia social, etc.; la formación del equipo de Revelación para constituir el plantel de reserva, que por sus aptitudes y condiciones están llamados a transformarse muy pronto en auténticas realidades; y la preocupación constante y preferente por el problema inmediato de reforzar nuestro conjunto de honor, para afrontar la campaña oficial de 1963 con un cuadro que satisfaga plenamente las legítimas aspiraciones de socios y simpatizantes colocolinos y las exigencias de la afición deportiva de todo el país.

#### CONTRATACIONES PARA EL CUADRO DE HONOR

Volviendo a este último aspecto, debemos señalar, con entera franqueza, como lo hizo nuestro Presidente señor Jovino Novoa Rojas a través de la prensa y radio, y con cuyas declaraciones concordamos plena y unánimemente, que los esfuerzos de la Directiva de Colo Colo para reforzar su cuadro de honor se ven impedidos por dos poderosos obstáculos: el enorme costo que nos representa la eventual adquisición de jugadores de primera línea del fútbol nacional, como son los que ha tratado de obtener Colo Colo y cuyos nombres, cifras y condiciones detallaremos ampliamente a nuestra Asamblea General de Socios; y las disposiciones reglamentarias en vigencia que limitan el número de contrataciones posibles por club en cada Temporada a dos jugadores nacionales y dos extranjeros. Como nuestra institución mantiene la chilización de su equipo de honor, es evidente que sus aspiraciones en tal sentido deben limitarse a la posible adquisición de dos jugadores chilenos, a diferencia de los demás clubes que pueden obtener el concurso de dos de ellos y dos extranjeros más.

Resulta en el hecho que tal situación significa un gran handicap que Colo Colo concede a las entidades congéneres y congeneres, y como la chilización de nuestro cuadro de honor corresponde a una política seria de adquisición de valores de primera línea del fútbol nacional, como esas entidades habrán de llegar a un acuerdo con nosotros que signifique la posibilidad para todos los clubes de obtener en cada Temporada la contratación de cuatro jugadores, con la sola limitación que dos de ellos pueden ser o no extranjeros.

#### SITUACION REGLAMENTARIA

Si en verdad se quiere corresponder al favor que el público está pregonando a los espectadores del fútbol profesional y si existe el propósito sincero, como se expresa, de mejorar la calidad de estos y de ofrecer novedades en la alineación de los equipos para mantener latente ese favor de la multitud, creemos que la fórmula que hemos propugnado ante la Asociación Central de Fútbol como reforma reglamentaria, habrá de contar con la comprensión y asuencia generales, ya que sus beneficios alcanzarían a todos por igual.

Por la inversa, si por una parte nuestras entidades congéneres y congeneres mantienen la elevada cotización de los valores individuales que integran sus equipos —para lo cual tienen perfecto derecho—, y, por otra, se rechaza la proposición de reforma reglamentaria que hemos insinuado, habría llegado el caso de abandonar, siquiera en forma transitoria, la chilización de nuestro cuadro de honor.

#### LLAMADO A LA ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

El Directorio actual de Colo Colo, elegido en la segunda quincena de diciembre último, no es partidario, al igual que los anteriores, de la deschilización de su conjunto representativo, porque ella contraría su más íntimo y real anhelo, que se confunde con el anhelo general de los socios y simpatizantes colocolinos de todo Chile, pero, si las circunstancias llegaran a colocarlo en tal encrucijada, recurriría a la Asamblea General de Socios para conocer el sentir que a tal respecto domina en las filas de sus asociados.

Será, pues, la voluntad de los socios de Colo Colo la que determinará la forma en que afrontaremos la necesidad imperiosa e imposterable de formar, para 1963, un cuadro realmente capacitado y poderoso que corresponda con fidelidad a la tradición y prestigio de nuestro Club.

EL DIRECTORIO DE COLO COLO



# EL EQUIPO AMATEUR ACTUARA EN EL MEXICO EL MIERCOLES

Se modifica así el escenario y día de la presentación de los peleadores que irán a los Juegos Panamericanos fijada, en principio, para el jueves en el Caupolicán. Precios populares se cobrarán en la velada. Cambios en el horario de trabajo y en la alimentación de los pugilistas. Horacio Accavallo, campeón argentino y sudamericano de las moscas, venció por puntos al uruguayo Júpiter Mancilla.



sario. Mancilla, que impuso a Accavallo un activo juego de piernas, terminó agotado.

**BOSTON, 7 (UPI).**— El mediano Joe Denucci, que no figura en el ranking de la categoría, derrotó por decisión a Joey Giambra, octavo en ese ranking, en un combate a diez asaltos, transmitido por televisión a todo el país.

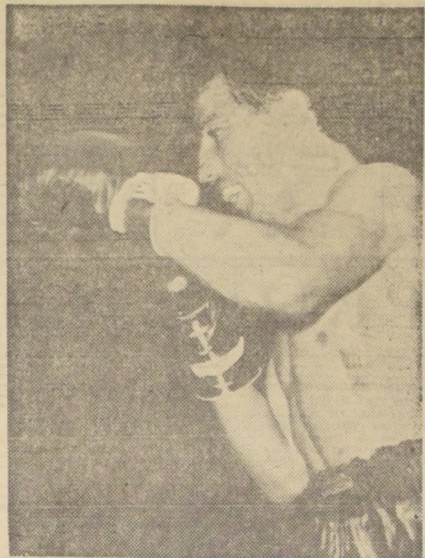
Giambra debió reembarazarse a último momento a Joey Archer, que sufrió la fractura de varias costillas durante el entrenamiento para esta pelea.

**BRISBANE, Australia, 7 (UPI).**— El segundo boxeador australiano muerto en tres días, como resultado de lesiones sufridas en el cuadrilátero, falleció aquí anoche.

Se trata de Norman Smith, de 26 años, quien expiró en un hospital, 90 minutos después de su encuentro profesional con Cliff Hansen.

El referee, C. Colburn, paró el combate en el segundo asalto, luego de haber sido sometido Smith a un fuerte castigo.

Smith tuvo que ser sacado del cuadrilátero, y la autopsia que se le practicó reveló que el fallecimiento fue



HORACIO ACCAVALLLO: En un combate en que no estaba en juego su primado sudamericano de las moscas, venció por puntos al uruguayo, Júpiter Mancilla.

provocado por una hemorragia cerebral.

La víctima anterior, fue Enzo Barelli, quien murió el pasado jueves, en Home Hill, 128 kilómetros al norte de Brisbane, como consecuencia de los golpes que recibió en una pelea celebrada el martes precedente.

**CARBONDALE, Estado de Pensilvania, 7 (UPI).**— Las autoridades dispusieron que se haga la autopsia del cadáver de Francisco Velásquez, joven recluta del Ejército, que falleció a consecuencia del castigo recibido a manos de otro pugilista, en un encuentro benéfico librado en esta ciudad.

Velásquez cayó pesadamente a la lona, después de recibir un derecho de Earl Johnson, aficionado de 17 años, a quien enfrentaba en un combate programado a beneficio del club Kiwanis.

El pugilista fallecido jamás recuperó el conocimiento, luego de que su cabeza golpeara contra el tapiz. De acuerdo con las reglamentaciones del pugilismo amateur, el boxeador Velásquez, de Puerto Rico, y su oponente, el de Hobart Heights, usaban los cascos protectores reglamentarios, y la pelea era a tres rounds.

Los médicos empujaron a atenderlo cuando se vio que no reaccionaba y ni siquiera era capaz de reincorporarse.

## San Felipe y San José disputan hoy campeonato de polo

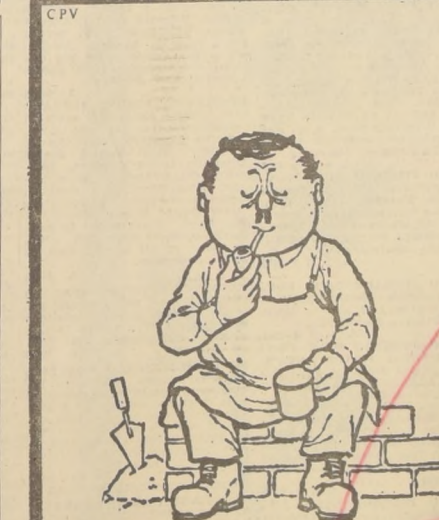
En la cancha número 1 del Club de Polo y Equitación San Cristóbal, se jugará esta tarde, a las 17 horas, el partido final de la Copa "Patricio Larraín", a cargo de los cuarteles de "San José" y "San Felipe", conjuntos, ambos de mucha capacidad, como lo han demostrado a lo largo de ese certamen polístico.

En el preliminar, a las 13, en el mismo escenario, se enfrentarán los cuadros de Universidad Católica y Lo Curro, en disputa del trofeo "San Pedro".

**ARMERIA SUIZA**  
Miguel Crochard 932  
(Establecimiento principal, cuadro)

**OFRECE:** Escopetas de uno y dos cañones. Rifles calibre 22. Composuras de armas y consignaciones.

**JULIO ARAYA.**— Representará al boxeo chileno en los Juegos Panamericanos de Sao Paulo, en la categoría mediano.



Don Lucho es jefe albanil. Su profesión, de ancestral prestigio, es importante en Braden como en todas partes del mundo.

Con sus herramientas ayuda a levantar y reparar las numerosas construcciones de las plantas y de los campamentos. Gana un salario mensual de \$479,060 y su aporte al Fisco por concepto de impuestos asciende a la suma de \$9,930 por mes.

# BENTEX

LA INDUSTRIA MAS MODERNA Y COMPLETA EN VESTIMENTAS DEPORTIVAS, CASACAS Y CHAQUETONES, EN LOS ULTIMOS MODELOS.

Distribuyen nuestros artículos las mejores tiendas de:

Arco	Valparaíso	Concepción	Valdivia
La Serena	Santiago	Temuco	Osorno
Iquique	Chile	Los Angeles	Puerto Montt
Copiapó	Talca		

FINALES DE LAS CASAS DE SU CIUDAD: 144

**SAN DIEGO 144**

## Vinicio Frigerio

viaja a Sao Paulo

El presidente del Deportivo Municipal y secretario general de la Confederación Sudamericana de Natación, Vinicio Frigerio, viajará el 18 a Sao Paulo, donde junto con presenciar los Juegos Deportivos Panamericanos, concurrirá a los diferentes actos programados por la natación sudamericana.

## Reunión celebra la dirigente del fútbol aficionado

Los miembros del Consejo de la Asociación de Fútbol de Santiago han sido citados para hoy, a las 21 horas, en el local de calle Santo Domingo 1334, para conocer las siguientes materias:

- 1) Instalación del campeonato oficial de 1963, y distribución de los porcentajes;
- 2) Informe relacionado con las canchas, y
- 3) Asuntos varios.

A LAS 21 HORAS, EN SANTO DOMINGO 1867:

# MAÑANA SE REUNEN 150 CLUBES QUE JUGARAN EN CAMPEONATO MONUMENTAL

Se adoptarán últimos acuerdos para el torneo de CERVEZA CHILENA

Una importantísima concentración de clubes se realizará mañana, a las 21 horas, en el local de Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Los clubes inscritos, que hasta el momento suman 150, se reunirán con el Comité Ejecutivo para adoptar los últimos acuerdos, y resolver cualquier problema que se presente. Como hemos informado, el Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios se inicia el domingo 21, con una formidable tarde deportiva en el Estadio Militar, desfile de los clubes, festival de bandas y un sensacional show artístico.

**LOS CLUBES CITADOS.**— Mañana, a las 21 horas, en Santo Domingo 1867, deben hacerse presentes los delegados de los siguientes clubes que ya se encuentran inscritos: Deportivo Los Miraflores, Biñena, del SNS; Domingo Fuentes, California, Estrella de la Construcción, Hermanos Robledo, Antonio Cabello, Sergio León, Los Gavilanes, Andes Sotomayor, Sao Paulo, Unión Sociedad, equipos "A" y "B"; Unión Robles, Victoria de Chile, Alfredo D. Stefano, Deportivo Boston, Manuel Godoy, equipos "A" y "B"; Tricolor Einstein, equipos "A" y "B"; Trabajadores de la Salud, San Luis, Quinta Bella, Población Infante, Olímpico, Pablo Urzúa, Patricio Donoso, equipos "A" y "B"; Independiente Las Torres, Deportivo Cementerio Cervecerías Unidas, Fábrica Ebnor, Deportivo Compañía Cervecerías Unidas, Fábrica Providencia, Defensor Católico, equipos "A" y "B"; Gold Star, equipos "A" y "B"; Deportivo Hipódromo Chile, Inés de Suárez, Juventud Atlas, Juventud Calles, equipos "A" y "B"; Los Halcones, Los Caciques, Deportivo Puma, Deportivo Claudio Brito, Venecia, Atlético Curacavi, Alianza Colo Colo, Bernardo O'Higgins, Círculo Social y Cultural de Barrancas; Colo Colo, filial Curacavi.

vi, Deportivo Condorito, Población Blanqueado, Párceros El Noviciado, Juventud Serrano, Tranque El Noviciado, Defensor Estadio, Atlético Arturo Prat, Deportivo Santa Teresita; Filial Colo Colo, Las Barrancas, Población La Estrella, Deportivo Santa Corina, Deportivo Hermanos Landa, República del Canadá, Unión Herrera, Los Criollos, Deportivo Unión Pudahuel, equipos "A" y "B"; Juventud Britania, Flamengo, Quinta Normal, Flamengo, San Miguel; Juventud Platense, Ernesto Sanit, Mariscal Sucre, Nueva Boli, var, Figueiras Alcorno, Los Boinos, Barrabases, J. J. Pérez, Los Tigres, Alonso de Ercilla, Cultural Las Mercedes, Marcella, Jorge Ahumada, Juventud Radal, Paraguay, Luis Ramos, Radiadores Pedrero, Capitán Gálvez, Deportivo Cruz Verde, Deportivo Las Mercedes, Deportivo Mataguito, Deportivo Apóstol, Santiago, Población Polígono, Deportivo Antonio Ebnor, Victoria Rozas, Club de Deportes "Carrocerías Ortega", Ferials, Libres, Quinta Normal; Deportivo Juan García, Defensor de Arica, Estrella Verde, Aguilas Potable, equipos "A" y "B"; Deportivo Cruz de Oro, equipos "A" y "B"; Condores de Chile, Deportivo Do Brasil, Ferroviario, de Nos, Inglaterra Juniors, Juventud Reimundo, equipos "A" y "B"; Los

Mauchos, Deportivo Milagrosa, Nueva Músculo, Deportivo Pizarro, Unión Milán, Deportivo Venus, Deportivo Unión Central, Atlético Uruguay, Central Hijos de Parra, Estrella de América, Juventud Católica, Juventud y Progreso, Malaquías Concha, Deportivo Real Granada, Deportivo San Carlos, Villa Don Bosco, Triunfo Le Ovalle, Atlético Los Gunders, Bandera, Lo Gallo, Deportivo Chilenos, Providencia, Estrella Lo García; Independiente, Deportivo Mirasol, Salvador Juniors, Deportivo San Roque, y Deportivo San Adolfo, Campeón del Torneo Monumental 1962.

Los delegados de todos los clubes mencionados deben asistir mañana, a las 21 horas, al local de Santo Domingo 1867. **OTRAS CITACIONES.**— Para hoy lunes, citan a reunión los siguientes clubes cabezas de serie: Unión Pudahuel, a las 20 horas, en San Pablo es, quinta Serrano, Restaurante "El Bazo". Para las 21 horas, cita Juventud Britania, en calle Loyola 5245, y también para las 21 horas, cita a reunión el Deportivo Flamengo, de San Miguel, en calle Carlemapu 284, Población Dávila. Los clubes que pertenecen a las series de los clubes mencionados, deben hacerse representar por sus delegados en estas reuniones, que son de vital importancia.

AUSPICADO POR

**CERVEZA**

chilena

DE LA COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS



## Feria de la Industria Suiza. Basilea, 20 al 30 de abril de 1963.

En 21 halls y 27 secciones la industria suiza mostrará al mundo la calidad excepcional de sus productos. Esta Feria — que tendrá por escenario el corazón mismo de Europa — no puede dejar de verla ningún industrial progresista. Asegure su viaje a la Feria...

via Swissair, por supuesto. Para mayores informaciones, folleto y catálogo, póngase en contacto con

**SWISSAIR**

LINEAS AEREAS SUIZAS

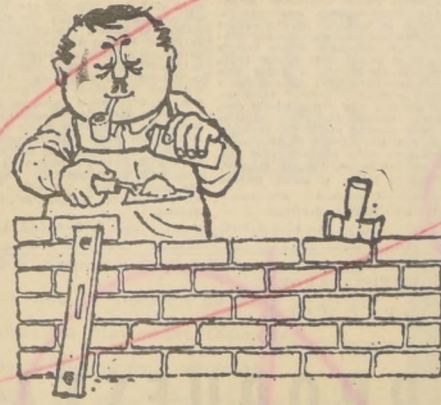
Agustinas 1046

Fonos 68926, 62324

y 571100 (Los Cerrillos)



Don Lucho es jefe albanil. Su profesión, de ancestral prestigio, es importante en Braden como en todas partes del mundo.



Con sus herramientas ayuda a levantar y reparar las numerosas construcciones de las plantas y de los campamentos. Gana un salario mensual de \$479,060 y su aporte al Fisco por concepto de impuestos asciende a la suma de \$9,930 por mes.



Estima que entre los beneficios del personal de Braden el más valioso es la facilidad para la educación de los hijos: escuelas, becas de humanidades y universitarias.

LA ESTABILIDAD DE LA EMPRESA Y LA PROSPERIDAD GENERAL VAN DE LA MANO



**MANTENIENDO EL COBRE EN MARCHA**







# Hipódromo Chile

SABADO 13 DE ABRIL DE 1963

CARRERA "A". Sin apuestas. 1.200 metros, condicional. A las 7.30 A.M.

1. Castro R.	1. Balazo	54.12	R. Madariaga	P. Sur
2. O. Lema	2. Curzon	54.2	E. Soto	Colenzo
3. Mirelli	3. Directore	54.1	F. Toro	P. Verdier
4. L. A.	4. Don Marcos	54.9	M. Diaz	S. Sky
5. O. Lema	5. G. L.	54.7	B. Garcia	S. Strategy
6. O. Lema	6. Mister Hill	54.13	G. Jorquera	Hilltop
7. O. Lema	7. Monosabio	54.4	J. Garcia	P. Verdier
8. O. Lema	8. Musulmán	54.3	H. Pilar	Acacero
9. O. Lema	9. Principe Alto	54.11	A. Salas	Prince
10. O. Lema	10. Rofucano	54.3	R. Neira	Faubourg
11. O. Lema	11. Ronquillo	54.8	J. Adams	Capitán
12. O. Lema	12. Suraco	54.8	C. Paredes	Oribero
13. O. Lema	13. Veteclorio	54.10	C. Paredes	Oribero

PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. Condicional. A las 7.45 A.M.

1. E. Vázquez	1. Blacho	54.8	R. Neira	Blakemere
2. E. Vázquez	2. El Infiel	54.9	E. Soto	Boadil
3. E. Vázquez	3. El Diabolo	54.2	E. Soto	Kallias
4. E. Vázquez	4. El Vamito	54.10	H. Salas	Boadil
5. E. Vázquez	5. Gereste	54.11	S. Véliz	Venerador
6. E. Vázquez	6. Laplace	54.7	C. Pezoa	B. Fox II
7. E. Vázquez	7. Magistral	54.12	J. Garcia	A. Terk
8. E. Vázquez	8. Mao Tse Tung	54.9	S. Alcalde	W. Prince
9. E. Vázquez	9. Oro Si	54.2	J. Adams	Oropel
10. E. Vázquez	10. Panviro	54.14	O. Manríquez	Pandillero
11. E. Vázquez	11. Pecos	54.14	L. Camus	Elastic
12. E. Vázquez	12. Royal Golden	54.13	L. Muñoz	G. Triumph
13. E. Vázquez	13. Sendero	54.3	R. Madariaga	Sertorius
14. E. Vázquez	14. Slabby	54.6	F. Toro	T. Moulins

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. 13a. serie. A las 8.10 A.M.

1. E. Vázquez	1. Connie	54.6	V. Barra	Copernic
2. E. Vázquez	2. El Infiel	54.9	L. Muñoz	Los Galgos
3. E. Vázquez	3. La Espliga	54.2	E. Vázquez	Gallardo
4. E. Vázquez	4. Lunada	54.1	S. Véliz	Milodon
5. E. Vázquez	5. Queros	54.10	O. González	Le Teller
6. E. Vázquez	6. Tercio	54.14	O. Hermosilla	Le Teller
7. E. Vázquez	7. Bureta	53.15	L. Godoy	Le Teller
8. E. Vázquez	8. Sierra Fuerte	53.11	J. Adams	Le Teller
9. E. Vázquez	9. Dust Mog	53.12	S. Meneses	Mogador
10. E. Vázquez	10. Metida	53.7	A. Mora	S. Sky
11. E. Vázquez	11. Dino	51.8	A. Salas	Pandillero
12. E. Vázquez	12. Novorella	51.5	M. Serey	Prénico
13. E. Vázquez	13. Yanagloria	50.4	R. Neira	Angellio
14. E. Vázquez	14. Estorbo	49.10	L. Neira	Adage
15. E. Vázquez	15. Platov	48.3	S. Predenas	Pandillero

TERCERA CARRERA. 1.500 metros. 11a. serie. A las 8.35 A.M.

1. E. Vázquez	1. Nihalda	53.8	S. Véliz	Florete
2. E. Vázquez	2. Speedy Gal	54.3	O. C. O. C.	G. Strategy
3. E. Vázquez	3. Agucardada	54.2	H. Pilar	T. Moulins
4. E. Vázquez	4. Malga	54.6	J. Aravena	Agasajo
5. E. Vázquez	5. Caudillo	54.4	C. Pezoa	S. Prince
6. E. Vázquez	6. Eddie	53.19	J. Garcia	B. Terk
7. E. Vázquez	7. Goyita	52.15	G. Farfán	C. Life
8. E. Vázquez	8. Merluzza	51.15	J. Adams	T. B. Road
9. E. Vázquez	9. Entusismo	51.9	L. Revia	Richer
10. E. Vázquez	10. Operada	51.1	A. Mora	Pilo II
11. E. Vázquez	11. Quelpicho	51.10	A. Salas	My Chum
12. E. Vázquez	12. Discretita	50.1	L. Muñoz	My Chum
13. E. Vázquez	13. Nodole	50.5	A. Farías	Monty II
14. E. Vázquez	14. Miss Amores	49.14	N. González	Tarantito
15. E. Vázquez	15. Miss Boss	49.7	C. Sepúlveda	Hilltop
16. E. Vázquez	16. Lloren	48.12	S. Predenas	Meyerling
17. E. Vázquez	17. Pascuero	48.16	M. Cari	My Sea

CUARTA CARRERA. 1.500 metros. 10a. serie. A las 9.05 A.M.

1. E. Vázquez	1. Sardabab	54.14	E. Soto	T. B. Road
2. E. Vázquez	2. Bernal G.	54.13	J. Martínez	Afghan II
3. E. Vázquez	3. Doublet	54.12	E. Guajardo	L. Lord
4. E. Vázquez	4. Alcahueta	54.3	G. Farfán	Roldán
5. E. Vázquez	5. Viorol	54.3	F. Peña	T. Talk
6. E. Vázquez	6. Busca Oro	53.6	L. Camus	My Chum
7. E. Vázquez	7. Libertario	53.7	S. Meneses	Liberty
8. E. Vázquez	8. Falsito	53.19	J. Adams	Empire
9. E. Vázquez	9. Noi	53.2	D. Cerda	Empire
10. E. Vázquez	10. Abedul	52.16	L. Muñoz	Apolo
11. E. Vázquez	11. Tri Sú	52.1	J. Adams	T. Moulins
12. E. Vázquez	12. Lightkeeper	52.1	J. Garcia	Effendi II
13. E. Vázquez	13. Taladro	52.8	F. Suárez	Teodolito
14. E. Vázquez	14. Cereza	51.15	R. Neira	Arenales
15. E. Vázquez	15. Pichón	51.17	H. Salas	Soupey
16. E. Vázquez	16. Volantín	51.2	C. Paredes	Agasajo
17. E. Vázquez	17. Hostin	50.4	J. Toro	Monty II

QUINTA CARRERA. 1.500 metros. 9a. serie. A las 9.35 A.M.

1. E. Vázquez	1. Gray Hill	54.8	J. Martínez	Hilltop
2. E. Vázquez	2. Orfeo Negro	53.6	G. Jorquera	Bokara
3. E. Vázquez	3. Pericote	53.6	E. Soto	B. Fox II
4. E. Vázquez	4. El Esplante	53.15	S. Véliz	My Chum
5. E. Vázquez	5. Fregado	53.14	H. Basay	Vlasov
6. E. Vázquez	6. Audrey	52.16	S. Azocar	T. Crown
7. E. Vázquez	7. Goyita	52.14	J. Garcia	Le Teller
8. E. Vázquez	8. Amaro	52.1	L. Camus	Butón
9. E. Vázquez	9. Flador	51.11	J. Barrios	Hardendale
10. E. Vázquez	10. Muejar	50.5	F. Toro	Le Teller
11. E. Vázquez	11. Herrera	50.2	J. Martínez	Le Teller
12. E. Vázquez	12. Cacharon	50.10	C. Paredes	Le Teller
13. E. Vázquez	13. Tugaro Rubio	50.1	E. Soto	Le Teller
14. E. Vázquez	14. Gitano	49.9	G. Meneses	Le Teller
15. E. Vázquez	15. Trenal	48.13	R. Neira	Le Teller

SEXTA CARRERA. 1.500 metros. 8a. serie. A las 10.05 A.M.

1. E. Vázquez	1. Lidio	53.9	A. Mora	Hooligan
2. E. Vázquez	2. Palmito	53.8	M. Alquieta	My Chum
3. E. Vázquez	3. Bazo	53.7	F. Toro	Stream
4. E. Vázquez	4. Sinicola	53.10	O. Manríquez	Ch. Yquem
5. E. Vázquez	5. Guajardo	52.11	R. Neira	Y. Highness
6. E. Vázquez	6. Alia	52.12	L. Camus	S. Flame
7. E. Vázquez	7. Pandion	52.13	J. Aravena	Le Teller
8. E. Vázquez	8. Picaro	52.3	J. Martínez	Ladino
9. E. Vázquez	9. Gagarin	52.5	E. Soto	Los Galgos
10. E. Vázquez	10. Seda	52.2	S. Meneses	G. Green
11. E. Vázquez	11. Amaro	52.14	R. Madariaga	Califinado
12. E. Vázquez	12. Apolida	51.7	C. Sepúlveda	Apolo
13. E. Vázquez	13. Cadore	51.4	S. Predenas	Hardendale
14. E. Vázquez	14. Misa	51.6	J. Barrios	Paral
15. E. Vázquez	15. Quichen	51.7	J. Adams	Capitán
16. E. Vázquez	16. Iodame	51.6	S. Alcalde	D. Devil
17. E. Vázquez	17. Paso Firme	51.15	H. Pilar	P. Sur

SEPTIMA CARRERA. 1.500 metros. 7a. serie. A las 10.35 A.M.

1. E. Vázquez	1. Chico	53.7	G. Jorquera	Latido
2. E. Vázquez	2. Marienán	53.4	F. Suárez	T. of T. Cities
3. E. Vázquez	3. Cargosa	54.8	R. Madariaga	Cambronre II
4. E. Vázquez	4. Corcovado	54.3	G. Farfán	T. Moulins
5. E. Vázquez	5. Comopolitán	54.2	S. Véliz	T. of T. Cities
6. E. Vázquez	6. Diuturno	53.1	E. Guajardo	Borneo II
7. E. Vázquez	7. Para Todos	53.6	J. Barrios	Cambronre II
8. E. Vázquez	8. Samovar	52.5	F. Toro	Soupey
9. E. Vázquez	9. Ranova	49.10	H. Pilar	Agasajo
10. E. Vázquez	10. Beltrame	48.7	C. Sepúlveda	Agasajo

OCTAVA CARRERA. 1.200 metros. C. Especial. A las 11.05 A.M.

1. E. Vázquez	1. Mascarede	56.8	E. Soto	Ember
2. E. Vázquez	2. Monte Gris	53.2	H. Pilar	Monterey
3. E. Vázquez	3. Ambo	52.7	G. Jorquera	Philbustero
4. E. Vázquez	4. G. Puyehito	52.4	R. Madariaga	Faubourg
5. E. Vázquez	5. Rebotado	52.5	F. Toro	El Gaucho
6. E. Vázquez	6. Cerbatana	48.6	F. Meneses	Pandillero
7. E. Vázquez	7. Impresor	45.5	F. Meneses	Latido
8. E. Vázquez	8. Lihue	45.3	A. González	Latido

NOVENA CARRERA. 1.500 metros. 2a. serie. A las 11.35 A.M.

1. E. Vázquez	1. Bifecho	56.8	M. Diaz	Birlatou
2. E. Vázquez	2. Saitar	55.7	R. Madariaga	Bayard II
3. E. Vázquez	3. Yacul	53.5	J. Martínez	Bayard II
4. E. Vázquez	4. Magallanes	52.1	G. Farfán	T. Crown
5. E. Vázquez	5. Estrón	51.6	F. Toro	Philbustero
6. E. Vázquez	6. Yacoti	50.10	R. Jaque	Meyer
7. E. Vázquez	7. Garnir	50.3	E. Soto	Monty II
8. E. Vázquez	8. R. Enclosure	49.4	C. Sepúlveda	T. Crown
9. E. Vázquez	9. Ahora Si	48.9	J. Toro	Afghan II

DECIMA CARRERA. 1.500 metros. 7a. serie. A las 12.10 P.M.

1. E. Vázquez	1. Cielito Lindo	53.13	J. Barrios	Y. Highness
2. E. Vázquez	2. Maricento	53.7	R. Jaque	Cambridge II
3. E. Vázquez	3. S. de Agua	53.1	S. Véliz	Tarato
4. E. Vázquez	4. Don Jaime	53.17	R. Madariaga	Tarato
5. E. Vázquez	5. Montepia	53.6	G. Farfán	T. Moulins
6. E. Vázquez	6. Rafumada	53.9	F. Espinosa	Terk
7. E. Vázquez	7. Anala	52.11	E. Soto	My Chum
8. E. Vázquez	8. Ciudadela	52.4	H. Salas	Alorave
9. E. Vázquez	9. Chulucile	52.16	H. Pilar	Hardendale
10. E. Vázquez	10. Gavil	52.16	D. Cerda	G. Green
11. E. Vázquez	11. Hispanola	52.2	J. Martínez	L. Lord
12. E. Vázquez	12. Snake	52.3	F. Toro	Sycamore II
13. E. Vázquez	13. Celaje	51.14	J. Salas	Ch. Yquem
14. E. Vázquez	14. Piro	51.3	A. González	L. Bar
15. E. Vázquez	15. Escapelo	49.8	G. Jorquera	S. Sky
16. E. Vázquez	16. Pipercina	49.15	C. Sepúlveda	Flauss

UNDECIMA CARRERA. 1.800 metros. Handicap. A las 12.40 P.M.

1. E. Vázquez	1. Alghieri	58.2	F. Toro	Le Teller
2. E. Vázquez	2. Bernal G.	58.5	R. Madariaga	Le Teller
3. E. Vázquez	3. Quereador	56.7	R. Madariaga	Le Teller
4. E. Vázquez	4. Payada	50.4	J. Toro	Effendi II
5. E. Vázquez	5. Respetable	48.3	C. Sepúlveda	M. Bowman
6. E. Vázquez	6. Lucas	47.1	J. Barrios	Agasajo
7. E. Vázquez	7. Fliton	45.8	A. González	El Gaucho
8. E. Vázquez	8. Jassido	45.9	K. Vázquez	Birlatou
9. E. Vázquez	9. Tulipán	45.6	C. Meneses	Atophan

DOCECIMA CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie. A las 1.15 P.M.

1. E. Vázquez	1. Grumpy	54.12	F. PILAR	Ambiclose
2. E. Vázquez	2. Molinero	54.17	F. Salas	F. Moulins
3. E. Vázquez	3. Casilla	53.1	E. Salas	Sandwood
4. E. Vázquez	4. Convey	53.5	E. Sandoval	A. Life
5. E. Vázquez	5. Mirita	53.11	H. Pilar	Nolón
6. E. Vázquez	6. Pasterio	53.16	M. Campos	Pandillero
7. E. Vázquez	7. Pourquoi Pas	52.9	F. Toro	Emulo
8. E. Vázquez	8. Arpejo	52.2	J. Aravena	Holmbush
9. E. Vázquez	9. Montecarlo	50.6	C. Sepúlveda	S. Pore
10. E. Vázquez	10. Muktar	52.4	R. Madariaga	Barranco
11. E. Vázquez	11. Alazan	52.3	E. Soto	Le Teller
12. E. Vázquez	12. Mira Vito	52.10	J. Martínez	C. Anul
13. E. Vázquez	13. Marit	50.18	J. Toro	Le Teller
14. E. Vázquez	14. Quet	50.15	E. Peña	Flauss
15. E. Vázquez	15. Nachicha	49.7	J. Adams	Capitán
16. E. Vázquez	16. Magdalena	49.15	L. Camus	T. Moulins
17. E. Vázquez	17. A la Carga	49.1	J. Latorre	Cimarrón II



BECTOR PILAR, el excelente jinete, pasó a comandar la estadística. Aquí lo vemos en Cencerro con quien obtuvo triunfos memorables.

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.500 metros. 4a. serie. A las 1.50 P.M.

1. E. Vázquez	1. Alonot	56.13	M. Diaz	T. Moulins
2. E. Vázquez	2. Vargel	55.3	O. C. O. C.	T. Highness
3. E. Vázquez	3. Damocles	55.2	G. Farfán	Vital
4. E. Vázquez	4. Faldahue	53.7	H. PILAR	P. Sur
5. E. Vázquez	5. Bernal	53.6	S. Azocar	Empire
6. E. Vázquez	6. Estela	53.6	R. Madariaga	Agasajo
7. E. Vázquez	7. Las Condes	52.1	E. Soto	Nipigon
8. E. Vázquez	8. Viciatudo	51.9	H. PILAR	B. Brown
9. E. Vázquez	9. Kim West	49.12	A. Salas	Effendi II
10. E. Vázquez	10. Tres Puentes	48.4	C. Paredes	Califinado
11. E. Vázquez	11. Conde Lara	48.10	G. Meneses	Ch. Larose II
12. E. Vázquez	12. Cloterna	48.11	S. Predenas	R. d'Alout
13. E. Vázquez	13. Rey de Reyes	48.8	F. Suárez	Tarato

DECIMOCUARTA CARRERA. 1.500 metros. 5a. serie. A las 2.20 P.M.

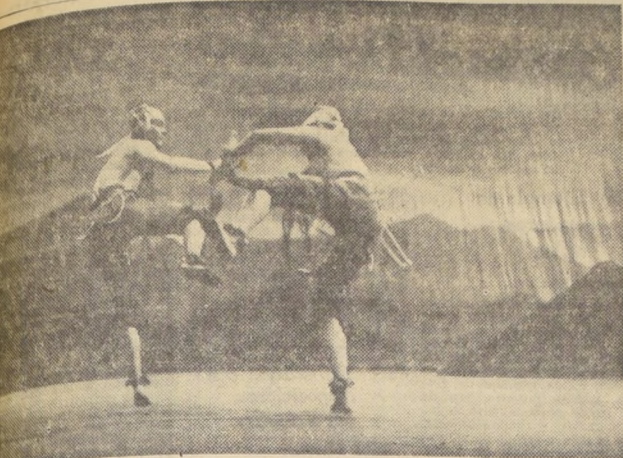
Castro R.	1	Don Alfonso	55.1	G. Farfán	Abarquero
Inda	2	Vissana	54.5	J. M. Aravena	Sterling
E. Toledo	3	Confuse	53.8	M. Dias	Philbustero
El Obrero	4	El Obrero	53.4	E. Soto	S. Pore
Scasa	5	Tanibuy	53.12	H. Salas	Copernic
Froschke	6	Carlitos	52.11	S. ALCAIDE	W. Gaucho
Tapia	7	Prometedor	52.3	F. Suárez	Medara
H. García	8	Compresor	51.16	L. Camus	Hooligan
Becar	9	Palmeta	51.8	H. Pilar	Atophan
López	10	Metal Rojo	51.13	G. Jorquera	Arenales
Dolmar	11	Dolmar	50.15	S. ALCAIDE	M. Bowman
Shoritz	12	Shoritz	50.2	J. Martínez	C. Life







# Ballet Folklórico de México



En 1961 cuando el conjunto mexicano dirigido por el bailarín Amalia Hernández, ganó el Primer Premio en la sesión de ese año del Teatro de las Naciones, en París, se presentó con sus 85 integrantes, los más numerosos de su género, a un concurso internacional que inmediatamente iniciaron una gira por los países europeos, luego pasaron a América y ahora recorren las naciones de este hemisferio. El conjunto mexicano llega a Chile con el auspicio del Instituto de Bellas Artes de Chile y para sus presentaciones en el teatro de la Dúctil Municipalidad de Santiago y la Embajada de México en Chile. Durante 9 funciones, que se celebrarán entre el 18 y el 23 de este mes, bailarines, cantantes y músicos de la obra de los artesanos mostrarán una serie

seleccionada de cuadros y coreografías de su repertorio, los cuales corresponden a diversos aspectos de la cultura y tradición del país amigo del norte. Música típica de las diversas regiones, con sus respectivos bailes; danzas tradicionales de los antepasados, creaciones basadas en el arte popular, etc. se presentan unidos por la finalidad común del espectáculo: Así es México. Diversos preparativos, como recibimiento en el aeropuerto, conferencia de prensa, recepción oficial, charlas y conferencias se planifican en estos momentos con el fin de dar a conocer lo más ampliamente posible la labor y finalidad que traen estos folcloristas mexicanos, encabezados por la figura más importante del espectáculo popular del norte en estos momentos: Amalia Hernández, cuya personalidad y talento será juzgada por el público chileno. En el grabado, una escena de la Danza de los Venados.

## Actriz Perla Cristal cumplió promesa de meterse al agua y besar una estatua

MADRID, abril 7. — (UPI). — La actriz argentina que tomó nacionalidad española, cumplió hoy la promesa de introducirse en la fuente de la "Cibeles" y dar un beso a la diosa que remata la fuente pública.

## Escote de Kim Novak elogiado por el diario del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 7 (UPI). — El diario "L'Osservatore Romano", crítico asiduo de las estrellas cinematográficas, varió hoy su actitud, en elogio a Kim Novak, y su modestia.

El vocero oficial del Vaticano, comentó un informe de que la estrella cinematográfica abandonó la filmación de una cinta porque el productor insistía en que usara vestidos que ella consideraba muy descotados.

Dijo el "Osservatore Romano": "Una vez más las estrellas son superiores a la producción, la que por cálculos económicos pretende imponer e impone las más bajas normas de dignidad y decoro, a menudo en detrimento de la moral y dignidad artística de la persona".



KIM NOVAK  
Escote con "visto bueno".

## "Los Invitados de la Mesa 10"



El Grupo de Teatro "SIM" (Sindicato Industrial Mademsa), finalizará el interesante Seminario Teatral que ha organizado, con el estreno de la obra del autor argentino Osvaldo Dragún, "Los Invitados de la mesa 10". Este estreno tendrá lugar el miércoles 10 del presente mes, en el Teatro Mademsa, ubicado en

Chile 4625. La obra ha sido dirigida por Roberto Ubeira, y en ella intervienen Marcel García, María Teresa Ríos, Ildefonso Aranda, Andrés Ulloa, Norka Larrecheta y Máximo Alcino. Los tres últimos aparecen en el grabado, durante un ensayo.

## Un Tigre en el Teatro Carpa

Mauricio Davison, egresado de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, tiene a su cargo uno de los personajes centrales de la obra de Isidora Aguirre, "Los Papeles", que el Sindicato de Actores de Chile presenta en su Teatro Móvil, ubicado en Avenida Bulnes con Plaza Almágro. Davison interpreta al "Tigre", el hijo de la "Guatona Romilla", que llega a la capital a enfrentarse con la dura realidad que viven los papeles.

**HOY VICTORIA** FUNCIONES ROTATIVAS  
LA PELICULA EMPIEZA A LAS 1.15 P.M.  
5.05  
9.50

LA ULTIMA OCASION... PARA ADMIRAR EL MAS GRANDE ESPECTACULO CINEMATOGRAFICO.  
"LOS DIEZ MANDAMIENTOS"  
HESTON · BRYNNER · BAXTER · ROBINSON · DE CARLO · DEREN  
MENORES

**HOY DIA LUNES**  
DIA DE USAR DOLLY PEN

**SEGUNDA SEMANA!**  
**HOY SANTIAGO** ROT. DESDE LAS 1.15 P.M. ADELANTE  
JUNTOS POR PRIMERA VEZ!!!  
LOS MAXIMOS IDOLOS DE LA CANCION EN UNA SUBLIME HISTORIA QUE CAUTIVARA EL CORAZON DE TODOS.  
**LIBERTAD LAMARQUE JOSELITO**  
**ASI ERA MI MADRE** con SARA GARCIA  
EN EASTMANCOLOR  
Primer Estreno "EL AMOR DE LOS AMORES"

**3 Genios Italianos**  
**DONIZETTI ROSSINI VERDI**

ITALIA Navegación en su afán de renovar y aumentar la potencia de su flota en la línea Mediterráneo, Centro América y Sud Pacífico, anuncia la próxima llegada a Chile de 3 modernas, confortables y veloces transatlánticos de más de 13.000 toneladas c.u.

2 clases: Primera y Turista, aire acondicionado, 2 piscinas, 10 salones, garage, travesía disminuida en 3 días.

**TRES MODERNAS MOTONAVES PARA EL SUD PACIFICO CARIBE Y MEDITERRANEO**

Informes en todas las agencias de viajes e  
**ITALMAR** SANTIAGO AGUSTINAS 1004 TEL 84907  
VALPARAISO TERRAZURIZ 401 TEL 59021

**CB 146**  
Radio Magallanes  
"la emisora popular"

**MAÑANA CENTRAL ORIENTE**  
14-16.30-19.15-22.15  
CCN 15-19.15-22.15

UN FLECHAZO DE ALEGRIA DELIRANTE!

WALT DISNEY  
MILLS and MILLS  
**OPERACION CUPIDO**  
OHARA-KEITH  
MAYORES Y MENORES

**METRO-CALIFORNIA**  
BANDERA 141 TEL. 83361 YBARRAZAVAL 1564 TEL. 498061

3-7 y 10 P.M. **HOY** 8.45, 7.10 y 10.15 P.M.

IRWIN ALLEN  
JULES VERNE  
CINCO SEMANAS EN GLOBO  
RED DUTTONS · FABIAN · BARBARA EDEN · GERRIT HARDWIGKE  
PETER LONGE · RICHARD HAYDON · BARBARA LUNA · BILLY GILBERT  
Distr. M-G-M

**Casa GORAB**

OFRECE:

Alfileres oro	7.450
Alfileres plata	16.800
Collares perla española	880
Aro perla, tornillo plata	480
Anillo romano	1.450
Collares finas	1.950

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES  
BANDERA 703 :: ROSAS 1171  
y 21 de Mayo 692.

**hoy CAPRI** MONJITAS 825 FONO 592414  
ROT. DESDE LAS 13 HRS.  
UN PROGRAMA SENSACIONAL CON DOS PELICULAS REALMENTE EXTRAORDINARIAS!

**TYRONE POWER KIM NOVAK**  
*Melodía Inmortal*  
REX THOMPSON-JAMES WHITMORE  
VICTORIA SHAW

**WILLIAM HOLDEN · KIM NOVAK**  
*picnic*  
BETTY FIELD · SUSAN STRASBERG · CLIFF ROBERTSON  
ROSALIND RUSSELL  
TECHNICOLOR® CINEMASCOPE

**CON BETUN NUGGET ES TAN FACIL...!**

Lucir el calzado bien lustrado, protegerlo, darle larga vida y GANAR ESTOS VALIOSOS PREMIOS

Uno de E° 500.-  
Uno de E° 100.-  
y miles de E° 5.- c/u.

Simplemente mande una carta al Comisario Nugget, diciendo: YO USO BETUNES NUGGET y los compro en (nombre y dirección del negocio) y anote claramente su nombre y dirección completos y dirijala a Clasificador 415 Santiago.

Cada 15 días, el Comisario Nugget sorteará 50 de las cartas recibidas y visitará a las personas favorecidas. Si encuentra allí BETUN NUGGET entregará inmediatamente E° 5.- y UN DETERMINADO NUMERO DE CUPONES PARA LOS SORTEOS BI-MESTRALES DE UN PREMIO DE E° 500.- y CINCO PREMIOS DE E° 100.

Por cada CAJA DE BETUN NUGGET chico entregará 1 cupón  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET mediana, 2 cupones  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET grande, 4 cupones.

Coopere en esta investigación tan brillante del COMISARIO NUGGET con

**BETUN NUGGET**  
a sus pies...



## CONSULTORIO ASTROLOGICO DEL PROFESOR DREAMAN

El Profesor "DREAMAN", Astrólogo-Grafólogo Interpretador de los sueños mentalistas. Recibe su correspondencia en Casilla 81-D, Santiago. Envíe fecha de nacimiento, mes, día, hora, lugar y año, de ser posible. En el caso contrario, mes, día y año. Al enviar su carta ponga un pseudónimo o sus iniciales, para que identifique su carta, que será contestada en esta misma sección.

487.— V. A. S. Febrero, 18, 1943, en Vía del Mar. ACUARIO, segundo signo en el Zodiaco. Mejores días semanales, sábado. Planeta regente, Urano. Saturno. Época más afortunada en 1963, del 17 al 24 de abril. Congenia más afortunada en el amor y en la amistad con personas que han nacido entre mayo 21 y junio 20, Géminis; entre septiembre 23 y octubre 22; entre noviembre 23 y diciembre 21. Al nacer usted en la oncenava zodiacal, su signo está regido por Urano, divinidad clásica de la mitología griega. Usted representa el "Yo sé". Piedra preciosa, aguamarina. Metal, plomo. Color, azul.

488.— F. L. O. R. Iniciales. Valparaíso, 3, enero, 1935. 6.00 P. M. CAPRICORNIO, es el signo zodiacal al que pertenece, simbolizado y representado en el Zodiaco por la cabra, representase mitológicamente por Jano, cuyo templo fue célebre en la antigüedad. Mejores días semanales, sábado. Planeta regente, Saturno. Época más afortunada para hacer un viaje, del 12 al 19 de octubre. Piedra preciosa que le corresponde, onix. Metal, plomo. Color, indigo. Congenia con personas Scorpio, octubre 23 a noviembre 22, y personas Cáncer, junio 21 a julio 22.

489.— V. D. M. Mayo, 5, 1935. 5.00 P. M. En Santiago. TAURO, es el signo astral al que pertenece simbolizado y representado por el toro. Es el segundo signo. Congenia perfectamente con el hombre Géminis, Scorpio, Virgo. Además, tiene afinidades planetarias con otros tipos zodiacales. Planeta regente, Venus. Mejores días semanales, viernes y lunes. Mejor época para emprender un viaje, del 10 al 17 de julio. Piedra preciosa que le corresponde, esmeralda, además de otras. Colores más afortunados para su vestir, gris y verde. Metal, plata.

490.— "Aurora". D. C. Septiembre, 6, 1932. 5.00 P. M. En Santiago. VIRGO es el signo astral al que pertenece; es el sexto signo en el Zodiaco, representado y simbolizado por la Virgen. Sus mejores días semanales son miércoles y sábado. Congenia perfectamente en el amor y en la amistad con personas que han nacido entre octubre 23 y noviembre 22. Mejor época en 1963, del 12 al 19 de octubre. Su planeta regente es Mercurio. Además de otras piedras preciosas le corresponden jacinto y turmalina. Metal, mercurio. Color, violeta.

491.— O. A. C. L. R. Junio, 12, a las 11 horas, en Lanco, 1932. Su signo es GEMINIS. Ha nacido en la tercera constelación astral, entre mayo 21 y junio 20. Representado en el Zodiaco por los gemelos. Mejores días semanales, miércoles. Su planeta regente es Mercurio. Congenia perfectamente en el amor y en la amistad con personas que han nacido entre septiembre 23 y octubre 22, en el signo Libra; entre noviembre 23 y diciembre 21, en Sagitario. Su piedra preciosa, topacio. Mejor época en 1963, del 15 al 22 de septiembre. Su metal es mercurio. Color, violeta.

492.— D. H. M. Octubre, 25, 2 P. M., en Coquimbo, 1933. Pertenece usted a la 8a. égida zodiacal Scorpio, simbolizado y representado en el Zodiaco por el escorpión. Mejores días semanales, martes y viernes. Mejor época en 1963, del 12 al 19 de diciembre. Congenia perfectamente en el amor y en la amistad con personas Tauro (el toro), Piscis (los peces). Tiene afinidad con otros tipos zodiacales. Metal, hierro. Piedra preciosa, turmalina.

493.— R. L. M. "Talca". Febrero, 24, 4:40. En Santiago, 1938. Su signo zodiacal es Piscis. Pertenece Ud. a la decimosegunda y última constelación en la tabla astral, simbolizada y representada por los dos peces. Mejor día en la semana: jueves. Júpiter es su planeta regente, también llamado por los antiguos caldeos, sirios, persas, árabes y griegos, el planeta de la suerte. Mejor época en 1963: del 15 al 22 de julio, además, con el hombre Scorpio, entre el 23 de octubre y el 22 de noviembre. Piedra preciosa: zafiro. Metal: estaño. Color, gris.

494.— B. H. D. Febrero, 8, 9 A. M.; En Santiago, 1930. ACUARIO ES SU SIGNO, simbolizado y representado por el cargador de agua. Sus mejores días semanales: sábado y domingo. Congenia perfectamente con personas que han nacido entre el 21 de mayo y el 20 de junio en Géminis. Con personas nacidas entre el 23 de septiembre y el 22 de octubre, Libra, tiene afinidades planetarias con otros tipos zodiacales. Mejor época en 1963: del 12 al 19 de noviembre. Planeta regente, Saturno. Piedra preciosa, entre otras: zafiro. Metal, plomo. Color, azul.

495.— "COMERCiante". Diciembre 4, 6.00 P. M. 1930. Valparaíso.— Al nacer Ud. entre el 22 de noviembre y el 21 de diciembre pertenece al 9o signo en el zodiaco, representado y simbolizado por el arquero. Mejor día semanal: jueves. Su planeta regente es Júpiter. Sagitario es el signo del tino, la puntería, la destreza, la habilidad, al nacer en esta égida zodiacal, representa el "Yo Veo", difícilmente consiguen dos personas Sagitario. Mejor época en 1963, para inversiones, pasajes o viajes, del 16 al 23 de noviembre. Congenia perfectamente con personas Libra (la Balanza), Acuario (el Arquero), Géminis (los Gemelos). Piedra preciosa: granate. Metal: estaño. Color: azul.

496.— "D. G. R.". Noviembre, 17, 3:00 P. M., 1925.— En Santiago.— Al nacer Ud. entre el 23 de octubre y el 22 de noviembre pertenece al 8o signo en el zodiaco, Scorpio. Mejores días semanales: martes y jueves. Mejor época para emprender un viaje en 1963, del 14 al 21 de septiembre. Congenia perfectamente con personas Cáncer, Piscis, Virgo. Además, tiene afinidades planetarias con otros tipos zodiacales. Planeta regente: Marte. Piedras preciosas que le corresponden, entre otras: Topacio y Sardónice. Metal: hierro. Colores más apropiados para su vestir: azul, crema y verde.

497.— F. L. "ESMERALDA". Julio 5, 21:30 horas, 1927. Santiago.— Al nacer Ud. entre el 22 de junio y el 22 de julio pertenece a la cuarta égida zodiacal, simbolizada y representada en el zodiaco por el cangrejo. Sus mejores días semanales: lunes y viernes. Mejor época durante 1963: del 4 al 11 de junio y del 6 al 13 de nov. Tiene afinidad planetaria con personas Scorpio y Piscis. Su signo está representado mitológicamente por Diana, R. de la Agricultura. Este templo era famoso en la antigüedad; en el pie, es una de las 7 maravillas del mundo. Se le consagraba en lunes, día de la luna. Su planeta regente: Luna. Piedras preciosas que le corresponden: esmeralda, perla. Además de otras. Metal: plata. Colores más apropiados para su vestir: gris, negro y verde.

EL PROFESOR "DREAMAN", ASTROLOGO GRAFOLOGO, ATIENDE EN TENDERINI N.º 85 (7.º PISO), DEPARTAMENTO N.º 76, DE 10 A 12 Y DE 14 A 18.30 HORAS; DIARIAMENTE, DE LUNES A SABADO.

## Calma y desmayo electorales



En el acto electoral de ayer hubo aglomeraciones propias de tales comicios, y naturalmente que algunas personas no resistieron ni la espera ni el ambiente, en ciertos lugares sofocante. Clara Antinazo fue una de las víctimas, que aparece sufriendo un desmayo, y

es atendida por otras ciudadanas que habían acudido a sufragar. Para Carmen Brown, en el otro grabado, por el contrario, parece que todo ocurrió con facilidad. La hija del famoso Sam Brown cumplió con sus deberes cívicos, y aparece en los momentos en que deposita su voto.

## A votar...aunque cueste



## Victima de entusiasmo cívico



Las largas colas provocadas en las mesas para mujeres debido a la nula experiencia electoral de muchas de ellas, provocaron, además de pérdidas de tiempo muy lamentadas por las dueñas de casa, fatigas y desmayos a granal. EN EL GRABADO, una rubia, al

parecer muy agotada, cayó víctima de su entusiasmo cívico en el sitio de la votación y debió ser conducida en brazos de un gentil soldado a la Posta más próxima. Su madre la acompaña, con la preocupación reflejada en el rostro.

## Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si el o los autores lo desean.

### 689) Ejemplo de madurez cívica

Señor Director:

Poco después del mediodía de ayer, me correspondió, como muchos otros, ver una escena que había claro sobre el alto grado de madurez cívica alcanzado por los chilenos. En efecto, en la comuna de Nuñoa, sección mujeres, una de las mesas se constituyó, a las 12.30 horas, aproximadamente, por lo que, a las 13 horas, había una larga cola de electoras que esperaban su turno para sufragar. En esa cola había una mujer regularmente vestida quien le estaba dando mamadera a una guagua recién nacida. El cuadro no podía ser más optimista y halagador, al comprobar como una electora sin medir sacrificios de ella y de su hijo, acudía a las urnas para cumplir con su deber cívico.

Creo, sinceramente, señor Director, que acciones como éstas sólo se ven en nuestro país en un acto electoral, y una vez más queda en evidencia la madurez cívica de la mujer chilena.

Mario García Olivares, Santiago.

### 690) Reclama por cobro excesivo de agua potable

Señor Director:

Hasta el 31 de marzo recién pasado, fui arrendatario del inmueble situado en calle Loreley N.º 302, comuna de Nuñoa. Como es habitual en casos de cambios de domicilio, solicité a las Compañías respectivas mis cuentas de consumo, para proceder a su cancelación. Al llegar la cuenta por consumo de agua, correspondiente a cincuenta y cinco días, pensé realmente que dicho líquido en mi domicilio debían tener propiedades curativas o algo parecido, o que lo mejor estaba comprado de ingredientes importados recientemente, ya que estos cincuenta y cinco días de que les hablo, me significaban nada menos que \$66 (sesenta y seis mil pesos antiguos). Advertí además, a ustedes, que mis cuentas anteriores, por el mismo concepto, habían sido por \$55 y 41 escudos 84 centavos respectivamente. Con estos antecedentes, estampé mi reclamación en la Empresa de Agua Potable, ya que me consideraba (y sigo considerándome) totalmente estafado, ya que mi casa de Loreley N.º 302, de tipo común y corriente, sin piscina ni parques; ni artefactos sanitarios en mal estado, como pudo constatar un inspector de la Empresa, de ninguna manera podía tener un consumo tan exagerado. Por toda respuesta, y después de muchas averiguaciones, me informaron que, efectivamente, el medidor estaba adelantado en un 5 por ciento, pero que el Reglamento para contemplar devoluciones fijaba un 2 por ciento a favor de la Empresa, o sea que, de todas maneras, debía cancelar la cuenta total.

Así tuve que hacerlo, para poder presentar mis comprobantes de consumo al día, y lo hice según recibo de la Empresa de Agua Potable. No obstante, de fecha 29 de marzo de 1963. Me he permitido dar todos estos detalles, porque sé del empeño del diario LA NACION para poner atajo a las especulaciones y alzas en los artículos de primera necesidad, y el agua es uno de los más importantes de ese grupo, según pensamos todos.

¿Por qué se permite a una Empresa la instalación y el uso de medidores que funcionan mal y por lo tanto esquilmán el dinero en forma evidente a personas que no poseen recursos millonarios para hacer frente a gastos de esta naturaleza? ¿No es acaso lo mismo que autorizar a un chofer de taxi que instale en su coche un taxímetro destinado a reportarle una buena ganancia, pero a costa del pasajero?

Esperando que ustedes, presenten este caso, que me imagino será muy común para la Empresa de Agua Potable, les agradezco de antemano esta oportunidad que se brinda a los lectores de su estimado diario, para denunciar casos tan vergonzosos como éste, que atentan sin ningún miramiento contra el presupuesto familiar.

Muy agradecido por su gentileza, saluda atte. a ustedes. H. L. A., Villa El Dorado, carnet 12142, Puente Alto.

### 691) No cumple con disposiciones del Tránsito

Señor Director:

Como sé que tanto el diario que usted con tanto acierto dirige y las autoridades gubernamentales están empapadas en que se mejore el servicio de locomoción colectiva de Santiago, me permito exponer públicamente lo siguiente: Hoy día (la carta está fechada el 30. III), tuve necesidad de tomar el taxibus No 26, del recorrido Vitacura Einstein, patente T 2643, en el paradero de 21 de Mayo con Sto. Domingo, aprovechando que tenía un asiento desocupado. Como entre los pasajeros venía un policía que presumo no estaría de servicio, pues ocupaba un asiento, el chofer se cuidó bien de no admitir pasajeros de pie, no obstante las súplicas de personas que necesitaban subir al vehículo. Todo esto estuvo muy correcto mientras el policía viajaba en el taxibus, pues tan pronto se bajó en calle Vitacura, frente al Hospital Militar, a su vez subió otro carabiniere y con él seis personas que tuvieron que viajar de pie.

Yo me pregunto, señor Director, ¿por qué estos vehículos al entrar a Vitacura no observan las disposiciones del tránsito que en el sector céntrico de la ciudad cuidan tanto de respetar? Hago presente que el carabiniere que subió al taxibus, era de la unidad policial de Vitacura. Este bucle mal, y creo que hay que ponerle atajo a la brevedad por el bien de la colectividad y el respeto a las leyes que rigen el transporte y tránsito público en nuestro país.

G. M. Carnet 28956 de Linares.

### 692) Charlatanes estafan al público

Señor Director:

Yo no sé por qué las autoridades permiten a los charlatanes que con sus palabras engañan a la población, que todavía tiene las ilusiones de que los individuos se comiencen a llamar de "charlatanes" que los incautos les creen.

Hoy, a las 18 horas, cuando uno de estos charlatanes, San Alfonso escucha a un vendedor de charlatanes y se dirige a él, diciéndole que "Dios" le había dado el poder contra la fiebre y mostrando una botella de agua, el contenido del paquete conjurado, porque había sido el agua de dar las instrucciones sobre su uso, manifestando el era colombiano y que el mundo, y que antes de ir a Chile había recorrido los países del universo.

Creo que esta es una manera de estafar a los pobres que aún esperan problemas sentimentales, económicos o de cualquier índole a través de charlatanes que les ofrecen soluciones fáciles a las autoridades policiares, Oscar O. Reyes R., 256067, de Santiago.

### 693) Agradece a la CORVI

Señor Director:

Quiero por intermedio de la sección "Cartas al Director" que usted con tanto acierto dirige, felicitar al señor Jefe de la Corporación de Vivienda, don Javier Valdovinos, por la precisión y acertada de la ley 15.163 del 13 de mayo de 1962, por la cual se crea un año de plazo a los deudores atrasados de franquicia, pondremos nuestro empeño en poner día en nuestro compromiso. Creo interpretar el anhelo de todos los habitantes de la población "El Puma" otras poblaciones que en las mismas condiciones. Esto ha sido un gran avance para nuestros servicios.

J. Humberto Z. Camarero, 2225756 de Santiago.

## Así Citendemos al Público

## La calle Eulogio Altamirano conectada a red de energía eléctrica

### 665) Luz para una calle de La Cisterna

Señor Director:

En la calle Eulogio Altamirano están colocadas todas las conexiones y posturas para la luz, pero no hay luz. Vivimos en permanentes y peligrosas tinieblas debido a un olvido de la Compañía Chilena de Electricidad. Como siempre la Compañía ha sido muy atenta para solucionar los problemas de luz que afectan a la ciudad y que se dan a conocer en ese gran diario que es LA NACION, nos dirigimos a usted en la seguridad de que ahora sí que se acordará de nuestro problema.

Atte. Vecinos de Eulogio Altamirano.

El servicio estaba res de la c

**TAXIMETROS TOKIO**  
LOS MEJORES • Entrega Inmediata • CREDITO  
Enrique Palma ESTADO 3

### JUAN MARINO



### POR SAM LEFF



### TARZAN



### DICK TRACY



### POR CHESTER GOULD



### RAMONA



### POR JORGE PALACIO

